

II (b) año de Historia

I TAREAS	¿Cuánto demora su estudio o ejecución?	Firma	Inasistencias
4	10 min.	Lucía Godoy Olavarría	Laruelle, Paulus i
		Carmela Orellana	Id.
	15'	M. Mac Lure	Id.
			Laruelle, Paulus,

[RE]vuelta MISTRAL

Paula F. J.

Chararicú i Montenegro

José M. Corral
M

Id

Carmela Drellana

Id

Observaciones:





[RE]vuelta MISTRAL

Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones
Ediciones Archivo Central Andrés Bello
Universidad de Chile

Libro de recortes de prensa:

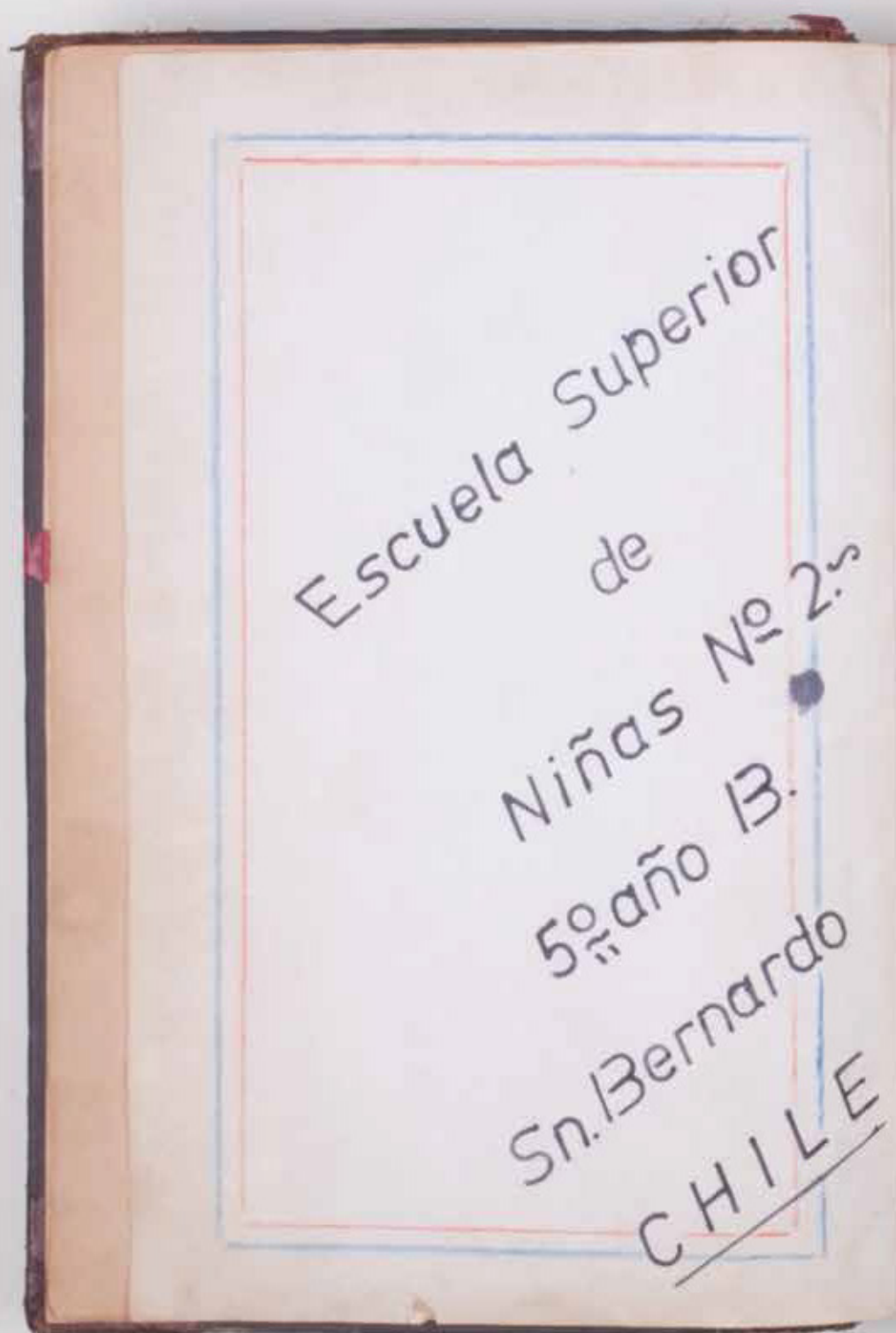
Vida de Gabriela Mistral, 1957-1960.

Gabriela Arriagada Cañón. Donación

Marino Pizarro. Biblioteca Eugenio

Pereira Salas, Facultad de Filosofía y

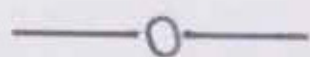
Humanidades, Universidad de Chile.



VIDA
DE
GABRIELA
MISTRAL

nació: 7-abril-1889

murió: 11-enero-1957



Recopilación realizada
por: GABRIELA del C.
ARRIAGADA
CAÑON-



GRAN AMOR: LOS NIÑOS



Los niños de la calle, en un momento de su vida cotidiana. En el fondo, se puede ver el edificio de la Municipalidad de Valparaíso.

GRAN AMOR: LOS NIÑOS
ESTADÍSTICA DE LA
MURTE. (1952-1954)



El presidente de la República, don Eduardo Frei Montalva, con el ministro de Educación, don Juan Antonio Ríos, y el director del Departamento de Estadística, don Juan Antonio Ríos, en un momento de su vida cotidiana.





GABRIELA en 1952, momento del lanzamiento de su libro
"Los años México y visita a USA."



En Santiago, en 1954, momento que recibió el
Premio "Nobel".



GABRIELA en 1961, en la
imagen al Premio Nobel de
Literatura.





PRIMERA COMUNIÓN DE GABRIELA

Mistral, vista en el pueblo de María Gracia entre los 7 y los 8 años. A esta edad se llamó: Ana María Alvarado. Ingresó al convento de religiosas de María Gracia, y se comunicó con su familia. En su primera comunión se llamó "GAB" por la gran señora Ana María.

DO MUERA, LE DIJO UNA VEZ A LAURA RODIG, QUIERO ME REUNAS CON LAS CENIZAS DE ROMELIO URETA'...

UNA HISTORIA DE LA VIDA DE GABRIELA MISTRAL
 Gabriela Mistral nació el 15 de agosto de 1887 en Maipo, Chile. Su nombre real era Ana María Alvarado. Desde muy joven mostró una gran inclinación por la poesía y el arte. A los 16 años se fue a estudiar al convento de María Gracia, donde se comunicó con su familia y se convirtió en una poeta reconocida. Su obra más conocida es "Desolación".

Una vez más, se había encontrado al "Príncipe Azul" de la literatura, en 1943. La poeta chilena que después de haberse casado con el poeta español, se había convertido en una de las más importantes figuras de la literatura latinoamericana. Gabriela Mistral nació en Maipo, Chile, el 15 de agosto de 1887. Su nombre real era Ana María Alvarado. Desde muy joven mostró una gran inclinación por la poesía y el arte. A los 16 años se fue a estudiar al convento de María Gracia, donde se comunicó con su familia y se convirtió en una poeta reconocida. Su obra más conocida es "Desolación".

En una entrevista que me ocurrió en Punta Arenas, Valdivia, en un momento de la vida que me ocurrió en el Convento de María Gracia, me ocurrió que me comunicé con mi familia y me convertí en una poeta reconocida. Su obra más conocida es "Desolación".

UN HECHO ANECDÓTICO
 "Desolación, poema de Gabriela Mistral".
 Fue en 1887 cuando ingresó a la escuela de Maipo. Ella había sido llamada por el Monasterio de María Gracia de Maipo para hacer una visita al Monasterio. Aquella fue la única vez que ella se comunicó con su familia y se convirtió en una poeta reconocida. Su obra más conocida es "Desolación".

UN VERSO DE GABRIELA
 Yo soy una poeta por la cruz del Valle de Elqui. En momentos de la vida que me ocurrió en el Convento de María Gracia, me ocurrió que me comunicé con mi familia y me convertí en una poeta reconocida. Su obra más conocida es "Desolación".





En Los Andes, familia de campesinos. Foto tomada por Mollina en 1913. (Fuente: 1913, p. 100)

PAGINAS DESCONOCIDAS DE GABRIELA MISTRAL

LUNA, Bolivia, octubre de la primera semana de octubre, cuando los campesinos, después de haber estado en la zona de guerra, se fueron a sus hogares, después de haber estado en la zona de guerra, se fueron a sus hogares, después de haber estado en la zona de guerra, se fueron a sus hogares...

Página desconocida
México, 1912

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Enciéndole, Los Andes, octubre 1913.
México 21 de Julio.
El Ecuador.

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

Enciéndole, Puerto
Arenas, año 1913

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

El viento me va a dar un beso, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir, cuando yo me voy a dormir...

Una noche, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

Día de fiesta, Puerto
Arenas, año 1913

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

El día de fiesta, cuando yo estaba en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra, me fui a mi casa, después de haber estado en la zona de guerra...

EL MINUTO CUMBRE DE SU VIDA



EL REY Juan Carlos de España lema entrega a Gabriel Mistral un diploma del Premio Nobel de Literatura, el 17 de diciembre de 1982. El premio Nobel le otorgaron 40.000 dólares, que el escritor recibió según acuerdo de 20 millones de pesas chilenas. El premio que ganó el premio para Gabriel fue Dr. Eugenio Páez, en su libro "La Divina Comedia", publicado por esta casa.

Que Era Llorar de Alegría

LA VIDA DE Gabriel García Márquez es un espejo de la historia reciente de Colombia. Su vida, sus amores, sus esperanzas, sus tristezas, sus triunfos, sus derrotas, son un reflejo de la vida de un país que ha vivido momentos de gran dolor y de gran alegría.

Se trata de un hombre de una gran sensibilidad. Su vida, sus amores, sus esperanzas, sus tristezas, sus triunfos, sus derrotas, son un reflejo de la vida de un país que ha vivido momentos de gran dolor y de gran alegría.

VEJA AMISTAD

Como siempre, la vida de Gabriel García Márquez es un espejo de la historia reciente de Colombia. Su vida, sus amores, sus esperanzas, sus tristezas, sus triunfos, sus derrotas, son un reflejo de la vida de un país que ha vivido momentos de gran dolor y de gran alegría.

El día 20 de junio de 1945... era un día muy importante. Al llegar a Bogotá, García Márquez encontró a un amigo que había estado en el extranjero. Ellos se abrazaron y se abrazaron. Ellos se abrazaron y se abrazaron. Ellos se abrazaron y se abrazaron.



GARCÍA MÁRQUEZ en su estudio de Bogotá. A la izquierda, una de sus obras más importantes, 'Cien años de soledad'. A la derecha, una de sus obras más recientes, 'La mala memoria'.



El momento de la vida de García Márquez cuando se enamoró de su primera esposa.



Carlos Zurita.-

Biblia fue fuente de sabiduría y permanente inspiración para Gabriela

UNO Y LETRA ESBOZO APUNTES EN UN EJEMPLAR QUE SE CONSERVA EN LICEO 6



LA BIBLIA EN LA ESCUELA. En esta escuela de Chile, una de las pocas que aún se puede encontrar, una copia de la Biblia es utilizada como libro de texto. En la página de la izquierda, se puede ver el registro de familia de una familia que se conserva en el Liceo 6.



MURIO A LAS

5,18

DEL VIERNES
11 de ENERO
de 1957

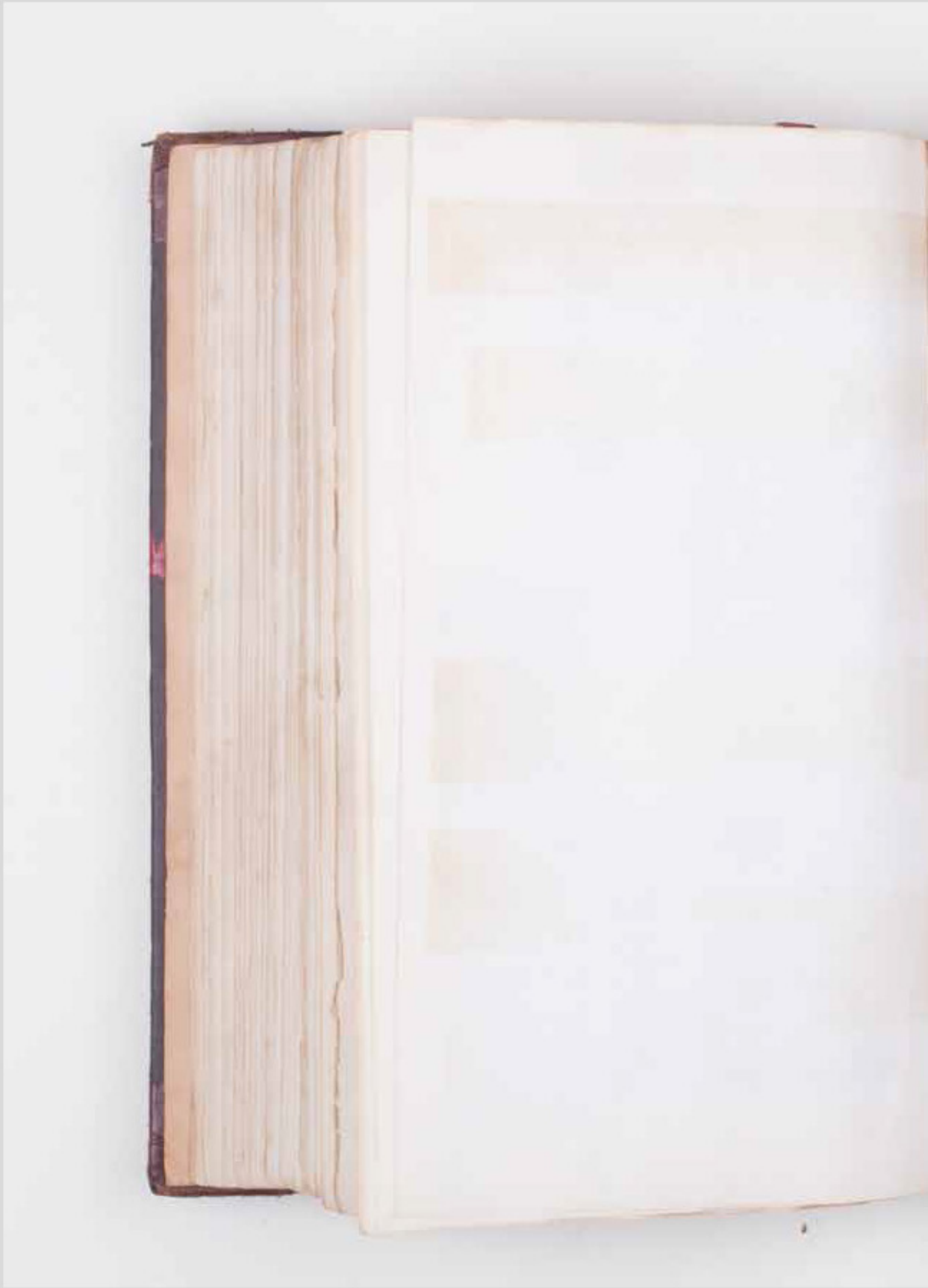
GABRIELA ya está

haciéndoles rondas a los

niños del CIELO

Un avión militar norteamericano traerán

sus restos a Chile



MENAJE DEL PERU A

GABRIELA MISTRAL

El Perú ha honrado a Gabriela Mistral con el premio Nobel de Literatura en 1954. Este premio es el más alto que puede darse a un escritor. Gabriela Mistral nació en 1887 en Maipo, Chile. Su nombre real era Lucila de Albornoz Neumann. Ella escribió poemas y novelas que son muy famosos en Chile y en otros países de América Latina. Su poesía es muy hermosa y trata sobre la vida, el amor y la naturaleza. Ella murió en 1972 en Santiago de Chile.

La ceremonia se efectuó en Lima

La ceremonia de entrega del premio Nobel de Literatura a Gabriela Mistral se efectuó en Lima, Perú, el día 11 de diciembre de 1954. El premio fue otorgado por el Comité Noruego del Premio Nobel. La ceremonia fue presidida por el presidente de la Academia Sueca de Letras, Per Anders Auqui. Gabriela Mistral recibió el premio con gran emoción y agradecimiento. Este premio es un reconocimiento a su obra literaria y a su contribución a la cultura latinoamericana.

El premio Nobel de Literatura se otorga anualmente a un escritor que haya producido una obra de gran importancia. Este premio es el más alto que puede darse a un escritor. Gabriela Mistral fue la primera chilena en recibir este premio. Su obra literaria es muy valorada y ha influido en muchos escritores de América Latina.

El premio Nobel de Literatura se otorga anualmente a un escritor que haya producido una obra de gran importancia. Este premio es el más alto que puede darse a un escritor. Gabriela Mistral fue la primera chilena en recibir este premio. Su obra literaria es muy valorada y ha influido en muchos escritores de América Latina.

El premio Nobel de Literatura se otorga anualmente a un escritor que haya producido una obra de gran importancia. Este premio es el más alto que puede darse a un escritor. Gabriela Mistral fue la primera chilena en recibir este premio. Su obra literaria es muy valorada y ha influido en muchos escritores de América Latina.



Regresó

Gabriela

Con el Traje que Recibió El Premio Nobel Irá a Su Última Morada "La Divina"

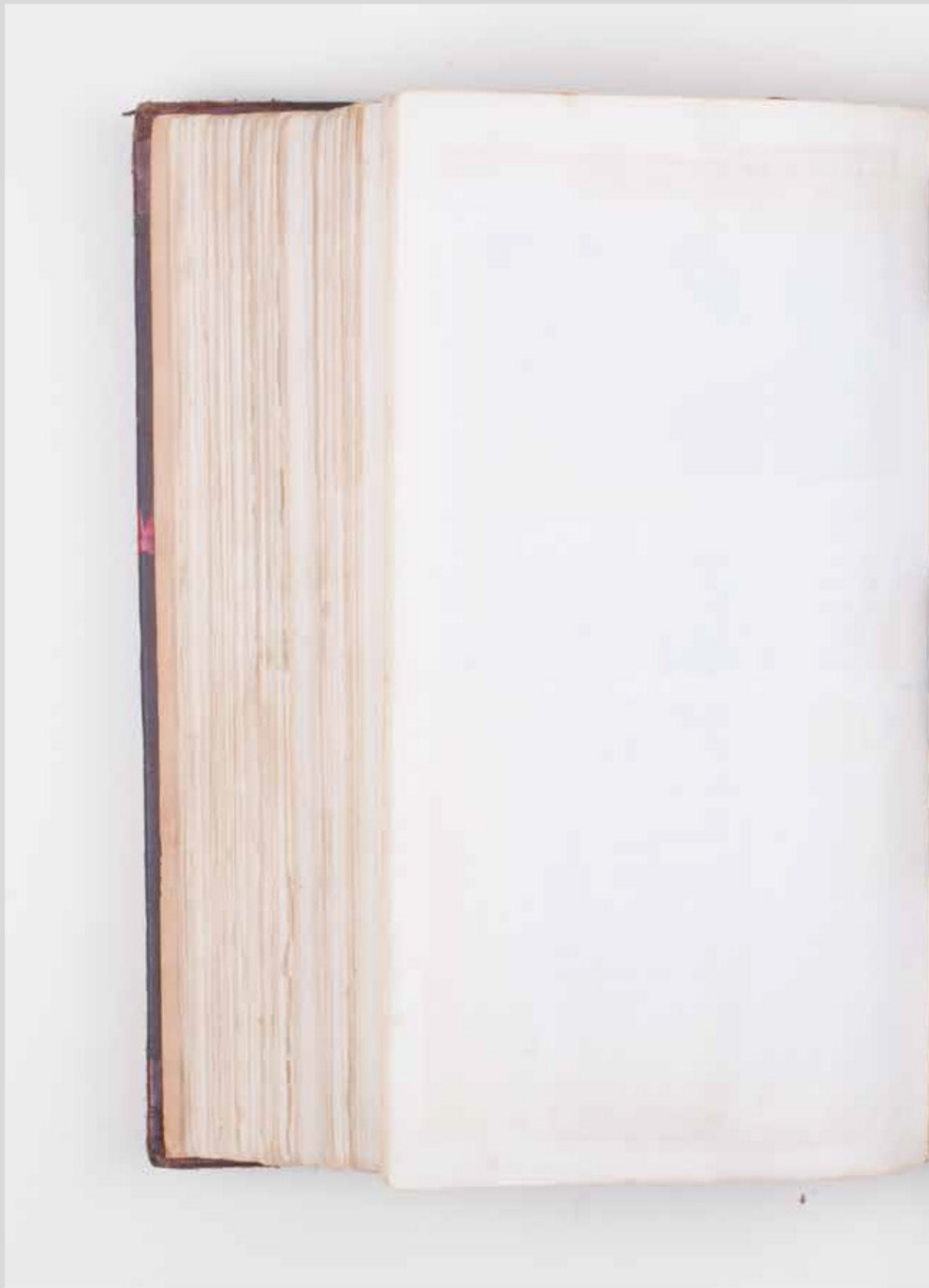
Una vez más el traje que recibió el premio Nobel irá a su última morada. Gabriela Mistral, la poeta chilena, irá a su casa en Valparaíso con el traje que recibió el premio Nobel. El traje es un traje de seda, de color azul y blanco, con un diseño floral. El traje fue diseñado por Gabriela Mistral y fue el primer traje que diseñó. El traje es un traje de seda, de color azul y blanco, con un diseño floral. El traje fue diseñado por Gabriela Mistral y fue el primer traje que diseñó.

Se Promulgó Ley Respecto a Duda Nacional

Se promulgó la ley respecto a la duda nacional. La ley establece que la duda nacional se resuelve en favor de la nacionalidad chilena. La ley fue promulgada el día de hoy. La ley establece que la duda nacional se resuelve en favor de la nacionalidad chilena. La ley fue promulgada el día de hoy.

Abellos de los Niños

Abellos de los niños. Los abuelos de los niños son los padres de los niños. Los abuelos de los niños son los padres de los niños. Los abuelos de los niños son los padres de los niños.



NERUDA: DEJARE SOBRE SU TUMBA UNA SOLA ROSA ROJA



"ERHILITA HASTA A LOS QUE NO LA AMARON"

DICE M. BILLO



Siempre dice que ella es hermosa y que siempre quedará de pie en el mundo. Me desagrada que alguien a su alrededor se "erhilita" por su belleza. Ella es una mujer que ha sabido vivir y que ha sabido amar. Ella es una mujer que ha sabido ser feliz y que ha sabido ser libre. Ella es una mujer que ha sabido ser una gran mujer.

PODREMOS REPARAR LA HERIDA DEL PODER DE SU GENIO

HEREDIA MEXICAL, uno de los grandes poetas de la lengua española, que ha dejado una gran huella en la historia de la poesía. Su genio es una herida que no se puede curar, pero que puede ser reparada. Su genio es una herida que no se puede curar, pero que puede ser reparada. Su genio es una herida que no se puede curar, pero que puede ser reparada.

ALONSO: SU ESPIRITU RELIGIOSO Y PROFUNDO ERA SU GRAN PRIVILEGIO



ALONSO, un hombre de gran espíritu religioso y profundo. Su gran privilegio era su espíritu religioso y profundo. Su gran privilegio era su espíritu religioso y profundo. Su gran privilegio era su espíritu religioso y profundo. Su gran privilegio era su espíritu religioso y profundo.



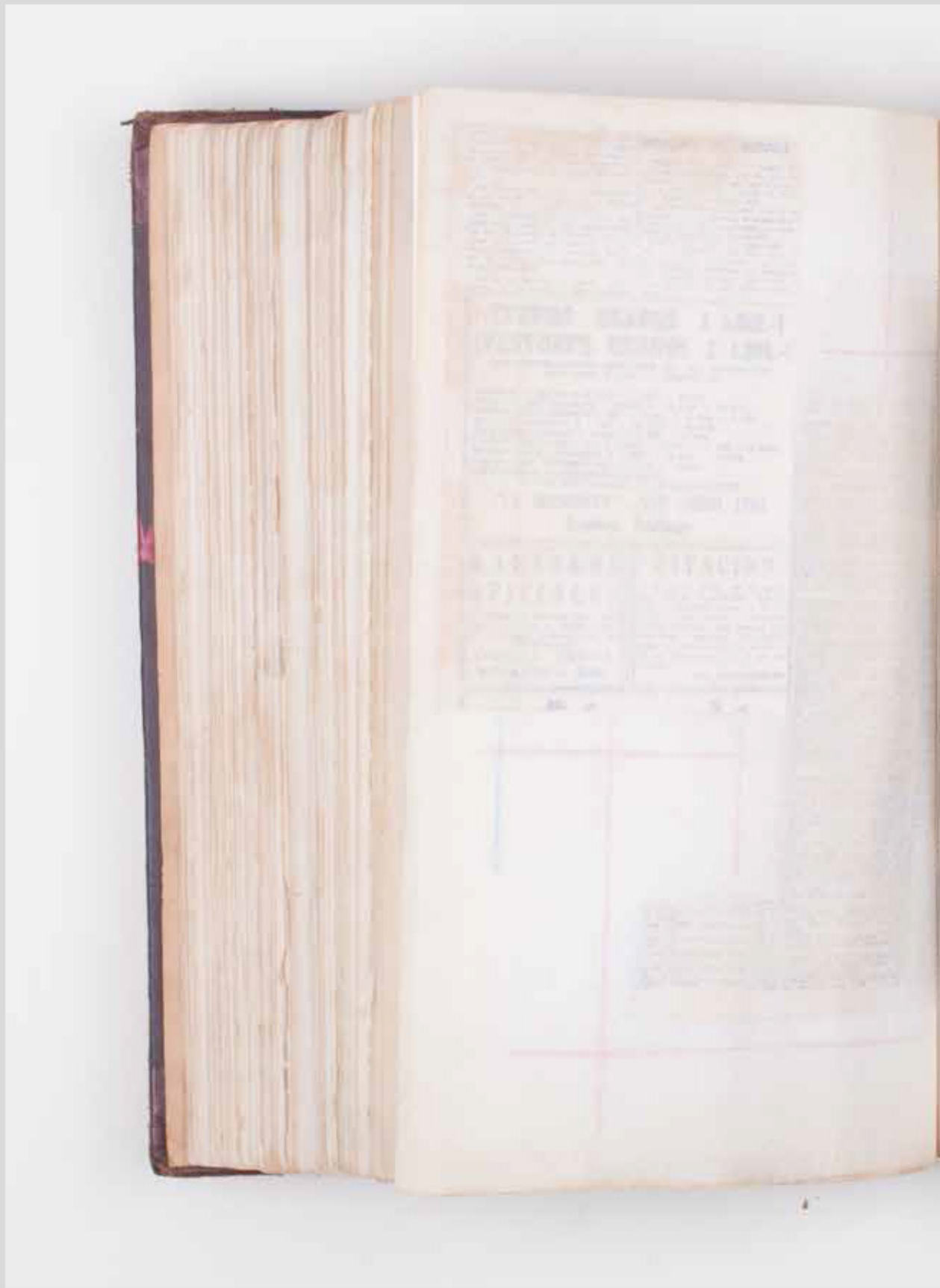
1921. HORAS. En un momento de
 entusiasmo colectivo y con
 don Juan Manuel en el centro de
 un grupo de la U. de Chile. Se
 encuentra al Presidente de la
 República y al Ministro de
 Justicia y Fomento. En el
 fondo se ven los señores
 Barros y Barros. En el primer
 plano se ven los señores
 Barros y Barros. En el primer
 plano se ven los señores
 Barros y Barros.



1922. Se ve al monumento que
 representa al trabajo. En el
 fondo se ven los señores
 Barros y Barros. En el primer
 plano se ven los señores
 Barros y Barros. En el primer
 plano se ven los señores
 Barros y Barros.

SU MONUMENTO



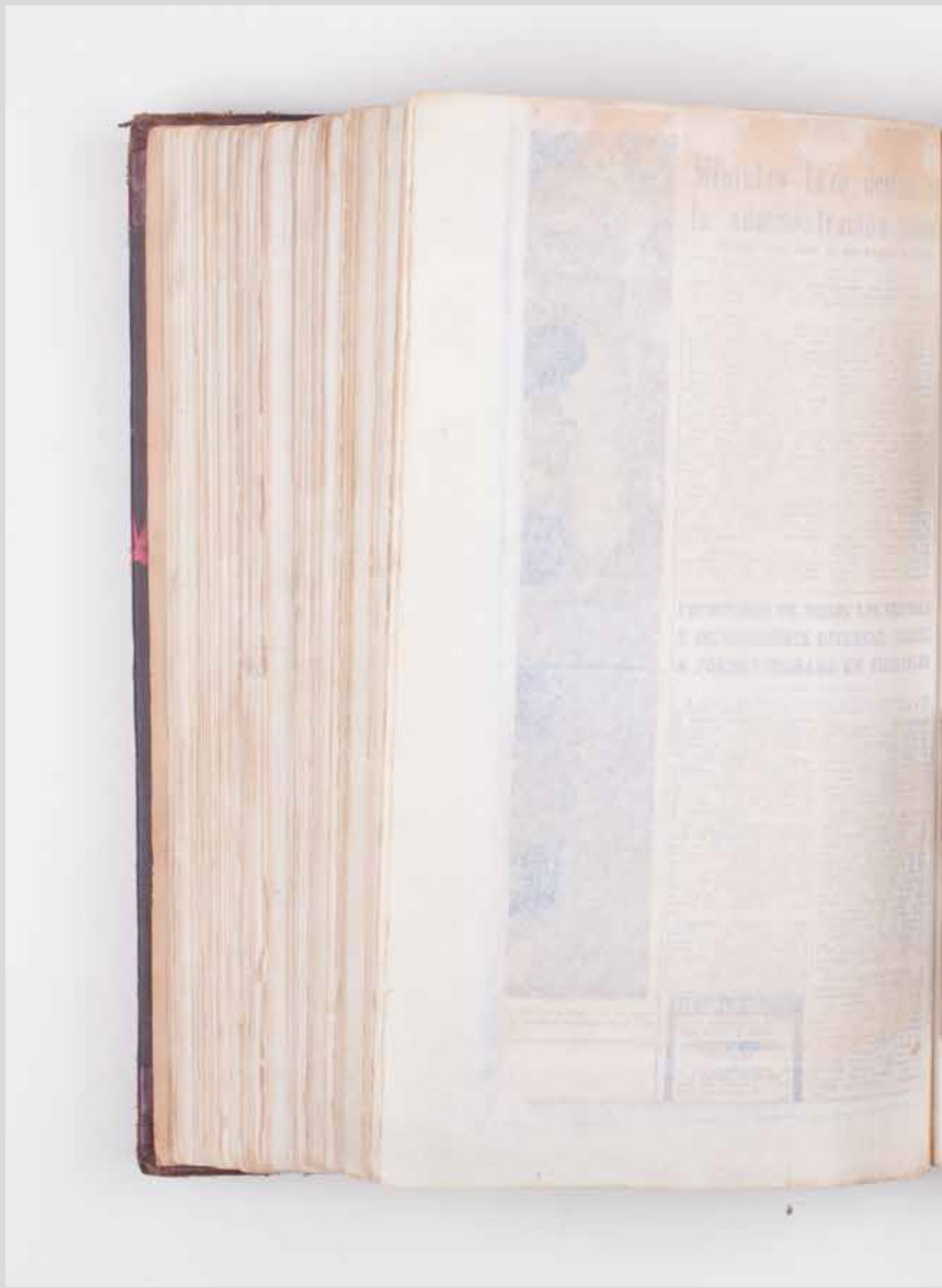




1720 HORAS El desfile oficial
pasa por avenida Alameda la
tarde del día. Entre Los Car-
los y la Universidad de Chile. En
el fondo se ve el Palacio de
la Intendencia Pública y el
edificio de la sede del Poder
Judicial. Los señores que se
ven a la izquierda son el
gobernador de la zona
El gobernador, don
Alfonso Valdovinoso y
su esposa y familia en
el fondo de la comitiva.



1730 HORAS Apuntada ad-
ministrativa en el
edificio de la Inten-
dencia de Chile. Se
ven en el fondo el
Palacio de la Inten-
dencia y el edificio
del Poder Judicial y
el edificio de la
Intendencia.



América llora a Gabriela



El cadáver de Gabriela y el féretro en el momento de ser conducido al cementerio. A la izquierda se ve al Sr. ... y a la derecha al Sr. ...





u pueblo veló nto a ella





ADIÓS A

GABRIELA

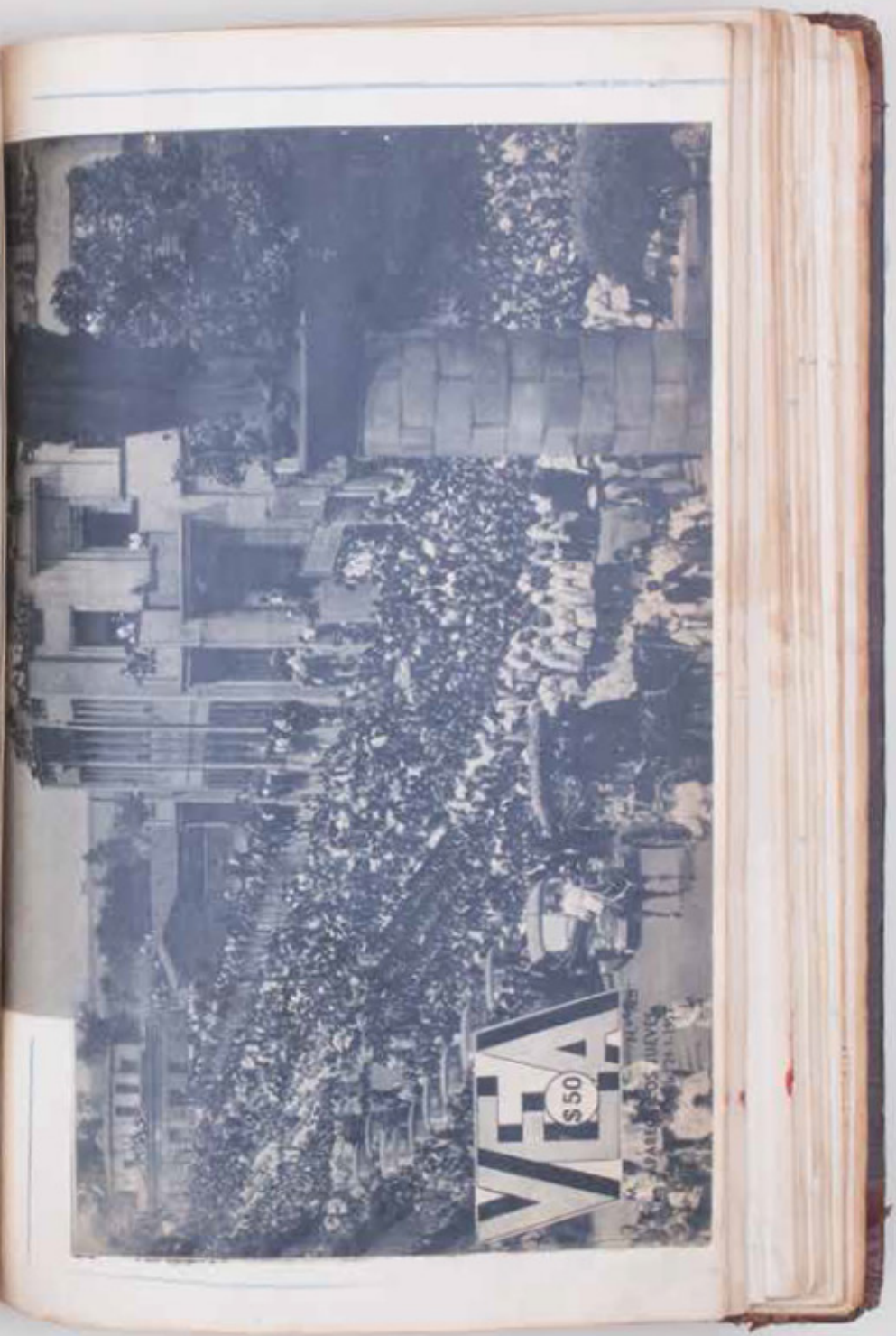






La casa de la familia de don Juan de Dios, en la calle de San Francisco, en la ciudad de Santiago, Chile. Fue construida por don Juan de Dios, en el año 1750, y es una de las más antiguas y hermosas de la ciudad. Fue destruida por un terremoto en el año 1835, y reconstruida en el año 1840.







CREDO

Creo en un Dios, padre de todos,
que es el origen de la vida y la luz,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

Creo en un Dios, que es el señor de los cielos y de la tierra,
que es el creador de todo lo que es,
y que es el señor de los cielos y de la tierra.

POEMAS DE GABRIELA

GOTAS DE HIEL

En un mundo de hielo,
donde el amor es un sueño,
donde el dolor es una realidad,
donde el sufrimiento es una constante.

En un mundo de hielo,
donde el amor es un sueño,
donde el dolor es una realidad,
donde el sufrimiento es una constante.

En un mundo de hielo,
donde el amor es un sueño,
donde el dolor es una realidad,
donde el sufrimiento es una constante.

En un mundo de hielo,
donde el amor es un sueño,
donde el dolor es una realidad,
donde el sufrimiento es una constante.

En un mundo de hielo,
donde el amor es un sueño,
donde el dolor es una realidad,
donde el sufrimiento es una constante.



OS SONETOS

Del cielo salido es que los hombres la guerra,
y levantó a su tierra furiosa y ardiente
Que he de daros en ella los hombres un destino
y que he de daros de poder sobre la misma abundancia.

Te enseñaré en la tierra ardiente con una
abundancia de poder que es el día de gloria,
y la tierra he de daros abundancia de poder
a todos los cuerpos de esta abundancia.

Espero me enseñaréis tierra y poder de poder,
y en la tierra y en la tierra de poder,
he de daros tierra y poder de poder.

He de daros tierra y poder de poder,
porque a los hombres enseñaré la tierra de poder
para a daros en la tierra de poder.

DE LA MUERTE

Este libro comienza en esta tierra en un día,
y el día que el cuerpo que en tierra se
construye en un día por la tierra en
que he de daros los hombres, enseñaré de poder...

Enseñaré que a la tierra enseñaré enseñaré,
que enseñaré enseñaré a la tierra enseñaré
Enseñaré que a la tierra enseñaré enseñaré
a la tierra enseñaré enseñaré enseñaré.

Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
que enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

por Gabriela MISTRAL

Méteme en la tierra enseñaré enseñaré enseñaré,
en esta a una tierra de poder, enseñaré enseñaré
enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

Y en esta a la tierra enseñaré enseñaré enseñaré,
te enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
a la tierra enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
te enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
que enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré,
Enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré enseñaré.

[RE]vuelta MISTRAL

[LIBRO DE RECORTES DE PRENSA: VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960. GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN. PP.2-43]

Índice

Un reencuentro	
Rector Ennio Vivaldi Véjar	49
Homenaje de la Universidad de Chile, Faride Zerán Chelech, Vicerrectora de Extensión y Comunicaciones	51
Secuestro Mistral, Alejandra Araya Espinoza, Directora del Archivo Central Andrés Bello	53
Parainfo Catedral Cementerio	64
Borradores de los Sonetos de la Muerte	138
Edades de Gabriela	146
Vuestra chilena errante	178
Referencias fotográficas	216

[MANUSCRITO DE GABRIELA MISTRAL EN LAS PÁGINAS
INICIALES Y FINALES DE SU BIBLIA PERSONAL, DONADA EN
1922 A LA BIBLIOTECA DEL LICEO Nº 6 DE NIÑAS DE SANTIAGO
CON MOTIVO DE SU PARTIDA A MÉXICO. PP.232-243]

Un reencuentro

Dr. Ennio Vivaldi Véjar
Rector
Universidad de Chile

Este es un libro de imágenes fotográficas. Corresponde a ese acervo cultural que la Universidad de Chile ha de preservar y sistematizar. Acervo que le pertenece a todo el país y a través del cual todos nosotros podemos compartir una identidad en la historia.

En cuanto fotografías, capturan, reflejan y preservan un instante de la realidad. En cuanto imágenes, invitan a cada cual, en el momento que fuere, a vivirlas desde sus propias emociones.

En cada fondo, paisaje o contexto está nuestro pasado patrio. En cada retrato de Gabriela Mistral se expresa esa gestualidad facial y esa actitud corporal que transparentan su amor y admiración por los niños, su dolor y denuncia ante la injusticia, su compromiso con una cultura continental. América Latina se reconoce a sí misma en la obra y en la vida de Gabriela Mistral.

Las fotografías configuran una secuencia que se despliega en un curso temporal que nos conmueve. La secuencia parte en un pueblito en un país que, lejano para el mundo por localización, también en gran parte de su vida lo será para ella misma por opción.

Próxima a su muerte, pide que su cuerpo retorne a Chile. Será velada en la Casa Central de la Universidad de Chile. Numerosas fotografías testimonian ese acontecimiento. Es una presencia que sigue a muchas ausencias. Este libro invita a cada lector a ser parte de un reencuentro.

Homenaje de la Universidad de Chile

Faride Zerán Chelech
Vicerrectora de Extensión y Comunicaciones
Universidad de Chile

El mismo Salón de Honor de la Universidad de Chile que abrió sus puertas para entregarle, en 1954, el primer Doctor Honoris Causa de su historia, lo hizo tres años después para recibirla en su retorno final a Chile. Esta vez en un féretro que dejaba ver su rostro amplio y generoso, ante el cual desfilaron miles de personas para rendir homenaje a una grande que el pueblo siempre sintió como suya.

Algo de esto se esconde en estas páginas que conforman un álbum de fotografías de Gabriela. Un álbum de vida y de muerte cuyo punto de inflexión está en las grandes puertas de la Casa Central de la Universidad de Chile, frente a la cual se detiene la carroza tirada por caballos enlutados que traen su cuerpo para velarlo en la que será su última morada.

“... Nosotros, los llamados intelectuales, debemos acercarnos al pueblo raso y gastar con él las horas que despilfarramos a veces en un tipo de vida mundana que a nada conduce...” sentencia Gabriela, austera, en parte del discurso de agradecimiento pronunciado en el Salón de Honor.

Sus palabras tienen eco ese 10 de septiembre de 1954 y se quedan para recibirla el 21 de enero de 1957, cuando cientos de miles de hombres, mujeres y niños representantes de ese “pueblo raso” se inclinan ante su muerte llorando la partida de la más grande de las grandes.

Cuando hoy conmemoramos 70 años del Premio Nobel a Gabriela Mistral, las puertas de la Casa Central nuevamente se abren para celebrar el espíritu humanista y republicano de la más lúcida intelectual de nuestro continente.

Secuestro *Mistral*

Alejandra Araya Espinoza
Historiadora, Directora Archivo Central Andrés Bello
Universidad de Chile

La potencia de una figura llamada Gabriela Mistral y de la historia de vida llamada Lucila cruza de manera insospechada nuestras historias individuales y colectivas. Es un ícono cultural. Ya lo era en vida, impregnándose a su imagen las cáscaras de la santa y la madre –esas de nuestra cultura popular– prontamente leídas desde lugares bastante simples. Tan simples, que fue presa fácil de la Junta Militar, que la expropió de sus derechos de autor en 1979, iniciando con ello un proyecto cultural de vaciamiento de sentidos complejos y densos para legar con mucha fuerza a una Gabriela matrona (compañera de otra captura militar, la Virgen del Carmen), portada de cuadernos, efigie de billetes, editoriales y universidad privada¹. Sin defensores,

1 La tesis del secuestro es una reflexión en marcha, consciente a partir de la pregunta por Mistral a 70 años del Nobel y deudora de la crítica literaria feminista plasmada en el texto clave de la recuperación de Mistral en la transición democrática al alero de la Casa de la Mujer La Morada, editado por Soledad Fariña y Raquel Olea en 1990: *Una palabra cómplice. Encuentro con Gabriela Mistral*. Éste reúne a otras autoras claves de esta recuperación como Soledad Bianchi, la que en este ejercicio genealógico nos lega otro texto madre de la tesis del secuestro, esta vez como “sospecha” frente al *boom* que iniciaba en 1978 con ediciones de la prosa y correspondencia inédita de Mistral por Sergio Fernández Larraín, Luis Vargas Saavedra y Roque Esteban Scarpa. Especialmente recalca en Fernández Larraín. En la también emblemática revista de los intelectuales en el exilio, *Araucaria de Chile* N°6, dedicado a Mistral en su natalicio número 90, Bianchi nos advierte: “Es justo y natural que la obra de Gabriela Mistral se conozca en toda su amplitud y que su desperdigada prosa se haga más accesible, pero no deja de llamar la atención este

en tierra del exilio denuncian lo que está ocurriendo. Armando Uribe en 1980, a propósito de su recuerdo de Mistral en 1954 en visita oficial y de sus funerales en 1957, escribía:

“Han pasado veinticinco años, y es válida aún, es más valiosa que jamás la frase exacta: “raza espesa, brutal, raza de pacos”. Estos pacos son los que están tratando de apoderarse de nuevo, indefinidamente, de aquello que no les pertenece, de

súbito interés oficialista. Estas dudas surgen porque nadie olvida que una de las primeras acciones de la Junta fue borrar el nombre y la función del “Edificio de la Cultura ‘Gabriela Mistral’”. El régimen militar, tan poco partidario de metáforas, realizaba con este acto un símbolo de la destrucción de la cultura chilena”. (“Descubriendo la prosa de Gabriela Mistral,” p.9 y ss., por favor leerlas todas). No se equivocaba: el 20 de abril se publica en el diario oficial el Decreto Ley que autoriza la reproducción de la obra de Gabriela Mistral en Chile, frente a las “dificultades” que ponía su heredera para publicar estas obras. Hoy me ayuda a pensar el sentido de mi propia experiencia personal en tanto estudiante del Liceo 7 de niñas de Santiago, ex 6, entre 1984 y 1989, del cual fue directora fundadora Gabriela Mistral. Tiempos en los cuales las disputas por su imagen entre un proyecto mistraliano de mujeres transgresoras y resistentes como la propia directora Diva Sobarzo, dirigente del colegio de profesores que permitía las clases de educación cívica y el centro de estudiantes del cual fui presidenta en 1987, y las vigilancias del municipio respecto de esa imagen, hoy revivo con profundidad: los concursos de ensayo sobre Mistral para los estudiantes secundarios nunca tuvieron los nuestros entre sus ganadores, porque inspiradas por la boina, la pluma y la Biblia marcada por la propia escritura de Mistral en lápiz de mina azul, en la Biblia misma, eran inadmisibles en un escenario en que el secuestro, hoy lo sé, ya había operado. Estos objetos se encontraban en la biblioteca del Liceo y son centrales en mi historia de educación pública y de niña pobre apoyada por la mirada de mis queridas profesoras. A todas ellas mi homenaje, en particular, a una de ellas, en otra escuela, mi escuela básica D-299 Insigne Gabriela, mi querida Ana María Caro, en esos años de 1978 y 1979.

este aire, de esta tierra, de esta cultura, de esta poesía que es Chile.

¿Cómo pueden elegir a Gabriela Mistral para motivo de efemérides, de fiesta, y modelo de lo que ellos hacen? La Gabriela Mistral, mujer de la educación primaria. Esta que no pudo hacer, ni quiso hacer, ni tenía necesidad de hacer estudios superiores. Esta mujer que es la vengadora de los estudios primarios, de los estudios primeros a que el pueblo de Chile tiene derecho. La eligen, la utilizan y son condenados por ella misma.²

Gabriela decía las cosas con una franqueza que en Chile cuesta caro. Incluso si las decía en cartas, su género predilecto, pues 'gustaba más de cosas conversadas' como señala su amiga Palma Guillén. En una carta a Carmela Errázuriz, de 1952, frente a un posible segundo gobierno de Carlos Ibáñez del Campo, escribió: "Se me puso la piel de gallina... Porque vuelve aquel que me suprimió mi jubilación, me quitó mi pasaporte y me dejó en París con 2 reales... Pasé mi noche pues haciendo planes. Y creo que no andan mal. Querida mía, ya no puedo ni debo ir a Chile si sale Ibáñez. Recibí de él -a través de su indecente Cónsul en París, Amunátegui- el máximo de la hostilidad que puede venir de un régimen".³

2 Armando Uribe, Funerales Q.e.p.n.d (Recuerdo de Gabriela Mistral), *Araucaria de Chile*, N°32, 1985, p.114. El texto fue escrito en 1980, nota de los editores. El contexto de este texto se entiende por la nota anterior. Lo rescato por la crudeza de la cita.

3 Cita rescatada de Soledad Falabella, "Qué será de Chile en el cielo?" *Poema de Chile de Gabriela Mistral*, LOM, 2003, p.33. El texto original se encuentra en Luis Vargas Saavedra, *Vuestra Gabriela. Cartas inéditas de Gabriela Mistral*, Santiago, Zig-Zag, 1995, p.108. Carlos Ibáñez del Campo fue presidente de Chile en dos periodos 1927-1931 y 1952-1958.

Lucila en el paraninfo, acoge a los *pungas* de Chile

Poderosas son las imágenes, poderosamente inéditas y latentes que resguarda la Universidad de Chile de los funerales de Gabriela Mistral publicadas por primera vez en su conjunto. Pulsan en particular las de su cuerpo en el Salón de Honor, en ese entonces llamado Paraninfo de la Universidad. La señorita Lucila Godoy Alcayaga ha sido la única persona cuyos restos han sido depositados en esta Casa, como también fue la primera en recibir la más alta distinción que se concede a un miembro externo a su comunidad, el título y grado de Doctor Honoris Causa, creado para ella, el 10 de septiembre de 1954. Este homenaje, de tanto masculino letrado a una intelectual, sigue siendo el único de su tipo en Chile. Todo en ella parece haber sido inédito. No repetiremos aquí los hitos de su biografía ni la excepcionalidad de su figura que –aún no puede ser de otro modo– sitúa a las mujeres de su talla en el terreno de los monstruos o los prodigios.

Nos quedaremos con la pulsión de estas imágenes de la muerte, sentida en todo el mundo, una experiencia de explosión popular que esos mismos “pacos,” Carabineros de Chile, debieron dejar pasar, modificar el protocolo, custodiar y respetar y reconocerse como Pueblo en ellos. Una urna rodeada por más de doscientas mil personas por tres días y un presidente quizás con cargo de conciencia por quitarle su pensión. Quizás por eso la invita en 1954, aunque bien a destiempo porque el Nobel ya era de ella en 1945, primera latinoamericana en recibirlo, y el Premio Nacional colgó de sus perchas solo en 1951. Ibáñez merodea alrededor del féretro. Lo merodea, pero quienes sacan su cuerpo del honorable Palacio Universitario fueron las máximas autoridades de la Universidad, su Rector, sus decanos, su Secretario General. La dignidad republicana parece parapetarse siempre en algún rincón de la vieja Casa y al acoger a Mistral en su tránsito hacia la tierra, defendía nuevamente no sin polémicas en su interior a la “señorita Lucila” dicho con esa voz de profundo respeto de toda niña de escuela pública a esa

profesora que supo ver en otros ojos lo que se podría ser. Así había sido en 1923 al concederle el título de profesora para que pudiera asumir el cargo de directora del Liceo N°6 de niñas, Teresa Prats de Sarratea, hoy 7 de Santiago (todas ellas noche y día en la guardia de la capilla ardiente en la que se convirtió el Salón de Honor). Así fue el 10 de septiembre de 1954 al otorgarle el grado Doctor Honoris Causa, donde ella agradeció por una Reforma Agraria que no había sido, mensaje que había lanzado en el mismo balcón de La Moneda días antes, junto al propio Ibáñez.

Estos relatos, presentes en muchos escritos de las más diversas plumas, forman parte de la memoria colectiva que reafirma los hechos de la crónica periodística. Es un acontecimiento sin igual, su visita en septiembre de 1954 y sus funerales en 1957. Sin tener conocimiento directo de las fotografías y registros gráficos de ambos sucesos, las memorias familiares se activan al traer el tema a la conversación cotidiana entre los mayores de sesenta años, una memoria niña de la mano de un adulto a ver a la Mistral. Su efigie yacente en el féretro, portada de la revista *Vea*, o los niños descalzos de la ciudad de Santiago agitando pañuelos blancos para despedirla o en brazos de sus madres y padres asomados al ataúd para recibir una última bendición para la clase media y los mangas corta, sospechosos de ser pungas, anidando una esperanza de mejor porvenir desde su escuela primaria, yacen con ella en estas inéditas imágenes de la democracia activa de Mistral. Así lo describe de manera incisiva y profunda Héctor Fuenzalida, director de la Biblioteca Central de la Universidad de Chile y novelista:

“Habían desfilado día y noche, por el Salón de Honor de la Casa de Bello, 270.000 ciudadanos en cuarenta horas. La mayoría era pueblo, pueblo... Pasaban rodeando el féretro cuarenta personas por minuto, circulando, circulando. Hubo que organizar el acceso del público con fuerza de carabineros. Entraba aquella interminable fila que se apegaba, como al muro de las lamentaciones, en la calle San Diego, a lo largo

de las altas y grises tapias del Instituto Nacional, hasta muy adentro de la calle, a pleno sol de enero, lentamente, pacientemente. Sólo se interrumpió ese río humano, después de la llegada del cortejo y la visita del Presidente, el viernes 18 de enero, entre las 10 y 12 de la mañana, para recibir el homenaje del cuerpo diplomático, y el sábado a las 8:30 A.M., para dar cabida a la ceremonia oficial del retiro de los restos. Fuera de estas horas, todo fue un ir y venir de la delgada y silenciosa ola.

Al principio la fuerza pública, mal instruida, quiso discriminar y no dar acceso, por lo menos, a los *manga corta*, es decir, a aquellos que la miseria y el verano les priva del uso del vestón, y sospechosos de ser *pungas*. Todo fue inútil y se hizo necesario dar contraorden⁴.

4 Héctor Fuenzalida, "Gabriela Mistral en la última vuelta," en *Anales de la Universidad de Chile*, 1957, N^o106, pp.84-85.

De cuerpo presente y ausente

Sólo cinco meses después del velatorio, Guillermo Feliú Cruz, en tanto Director de la Revista *Anales de la Universidad de Chile*, preparó el número especial 106 de la Revista. Invitó a nombres y textos fundamentales para su biografía, su crítica, los proyectos de edición de obras completas, el rescate de su prosa. Allí se da la señal inequívoca de que su correspondencia sería clave en sus estudios futuros y se fijan las palabras borradas de sus compañeras Laura Rodig y Palma Guillén, a las que nadie cita, cuando instalaron en esas páginas las claves biográficas y literarias más interesantes de Mistral repetidas hasta la saciedad sin darles crédito alguno. Este volumen también cuenta con una edición especial, con nueva portada y tiraje numerado. Es un texto fundamental en muchos sentidos, es también la clave para el recorrido de las imágenes fotográficas y pictóricas de Mistral. Junto a los documentos escritos incluye un *dossier* de reproducciones que fija los retratos y momentos que nuestra retina tiene de ella al entrar y salir de nuestros repertorios visuales sin firmas, sin contextos, recortadas, editadas, sin citas, copiadas, (re)copiadas. Unas historias sin escrituras.

Es muy probable que fuera Laura Rodig, gran compañera de Gabriela, quien proporcionara los retratos juveniles, familiares y de maestra antes de su partida a México en 1922 y que se incluyen en el *dossier*:

“En mi conocimiento de Gabriela cuenta el que han sido 31 años de acucioso interés por todo lo suyo y alrededor de 10 años de vida en común (desde principios de 1916 a fines de 1925). A trechos de convivencia familiar con su madre y hermana, y a trechos de viajes a lo largo de Chile. Seguridad de mano en la mano, compañía, crecimiento del ser es lo que todos los cercanos a ella conocimos desde entonces. Sabíamos que su cercanía era afrontar luz cegadora,

cumbres alucinadas, valles de afelpadas laderas y era también, adentrarnos en honduras y abismantes, en selva enmarañada y difícil.

Sin embargo, bastaba tener una alma de niña para ser su amiga y creo que lo fui, con sólo esa credencial.⁵

Quizás esa alma niña animó, en Rodig, la conformación de su colección personal de recuerdos de Mistral, las del propio álbum compartido, como también la práctica del archivo de prensa. Rodig escribe en *Anales* que acepta gustosa la invitación a participar del homenaje y a contribuir con materiales. Pero en 2015, Domingo Ulloa, último Director del Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile, al ser preguntado por la caja con negativos de Mistral que motivaron este proyecto, nos contó que fue la propia Laura, su amiga, quien llevó al servicio fotográfico de la Universidad en 1970 muchas de esas imágenes con el objeto de hacer un libro en homenaje a su gran amiga, pero murió en 1972 y allí quedó este legado heterogéneo, al cual el propio Ulloa agregó, este mismo año 2015, fotografías en papel que conservaba en sus archivos.

Es por eso que el pulso de este libro se centra en el ritmo de los funerales de 1957, un regreso de Mistral, una (re)vuelta que exige miradas atentas, más allá de las portadas de las revistas, al pulso de esas más de doscientas mil personas pueblo, pueblo, que se asoman al lente del fotógrafo Luis Robles, asignado a las actividades de la Casa Central. Un tiempo de la muerte perturbador, un velatorio laico, un cortejo popular por las calles de un Santiago que enmudeció con su presencia, un medio día caluroso del 21 de enero

5 Laura Rodig, "Presencia de Gabriela Mistral (notas de un cuaderno de memorias)," *Anales de la Universidad de Chile*, 1957, N^o106, p.282.

hasta llegar provisoriamente al Cementerio General, para yacer en Montegrande definitivamente en marzo de 1960.

Estas imágenes entran y salen de las prensas chilenas. Pocos retratos de Gabriela tienen autoría, las cadencias de su imagen pública merecen una reflexión profunda, las opciones de representación, el descuido a propósito de la prensa nacional por su imagen adulta, los énfasis en su perfil, en su cabeza, la pérdida del cuerpo o las perturbaciones del cuerpo, de una mujer a la que no se le encuentra un lugar. Sorprenden las diferencias de enfoque de unas conocidas fotografías de la ceremonia de entrega del Premio Nobel con las fotografías oficiales de su recepción en Chile diez años después, sí enferma y cargando con grandes pérdidas personales, pero no se percibe igual tratamiento de otras figuras públicas y literarias de la época en los medios ilustrados.

Al parecer el primer reportaje ilustrado de Gabriela es el que le dedica la revista *Zig-Zag* en el número 683 de 1918, “Gabriela se nos va,” de Ramón Fernández Latapiat, autor de varias de las fotografías que lo acompañan.* Es una imagen inquietante, rodeada de amigos, en el huerto de su casa de Los Andes, donde ejercía de maestra en el Liceo de Niñas. Una mujer que esquiva la mirada, un cuerpo aún libre del secuestro que en el futuro ese mismo magazine realizará y castigará con imágenes descuidadas y sin duda maravillosas de una Mistral que no tiene pudor alguno en mostrar sus marcas, sus heridas, sin poses, francamente franca. En cartas tempranas, muy cercanas a este primer reportaje, parece explicarnos su estrategia de fuga del posible secuestro masculino siempre dispuesto a recordar los ojos por sobre las obras de las mujeres inteligentes. Y digo con ella, a los que meten la *pata* ningún favor concedido:

“No está demás que le diga lo que pienso sobre la literatura femenina en general, sin especializarme en nadie. Hay una montaña de desprestigio y de ridículo en Chile echada

* Véase p.180-181.

sobre las mujeres que escribimos. Hubo razón en echarla. Sin exceptuar a doña M. Marín del Solar, la mujer que en Chile se ha extendido como las feas enredaderas en guías inacabables de poemas tontos, melosos y lagrimosos, galega pura, insipidez lamentable, insufrible gimoteo histérico. Y lo que nos ha perdido es la *pata* de Uds., el elogio desatinado de los hombres que no se acuerdan al hacer sus críticas, de los versos de tal o cual mujer, sino de sus ojos...”⁶.

En estas imágenes de 1918 hay muchas otras claves del enigma. Pero hay una que se revela en el contrapunto de su escritura de mujer madura con la del fenómeno popular de su muerte, en su democracia altiva ella no cometió desliz:

“Sobre el Círculo de Lectura: me eligieron hace poco miembro del jurado de un concurso femenino del Círculo. No acepté. No soy persona preparada y... hay otras razones. Me gusta la obra que realiza el Centro y miro con gusto el interés de las damas por las cosas del espíritu. Pero nunca me deslizaré entre ellas para nada. Mi democracia es muy humilde y muy altiva. Tengo correspondencia con algunas señoras pero no voy a verlas. Me es antipático hacer de trepadora...”⁷.

En esos días de enero de 1957, tal como relata la crónica de la revista *Ercilla*, la muerte en democracia popular se manifiesta espontáneamente: retratos de Gabriela y versos improvisados en su homenaje, la misma Violeta Parra le compone “Versos por

6 “Gabriela Mistral. Epistolario, cartas a Eugenio Labarca 1915-1916,” introducción y notas de Raúl Silva Castro, en *Anales de la Universidad de Chile*, 1957, N^o106, p.274.

7 “Gabriela Mistral. Epistolario, cartas a Eugenio Labarca 1915-1916,” introducción y notas de Raúl Silva Castro, en *Anales de la Universidad de Chile*, 1957, N^o106, p.274.

despedida”. La muchedumbre sólo se había manifestado por otro de forma similar, por su protector y amigo, el presidente Pedro Aguirre Cerda; pero por mujer, sólo a ella y quizás por igual razón, por morir en cumplimiento de su mandato o, mejor dicho, en su propia ley y en consecuencia consigo misma:

“En las afueras de la Universidad surgió un comercio ambulante. Muchos suplementeros olvidaron la venta de sus periódicos para ofrecer láminas y litografías con el retrato de Gabriela y pergaminos con los “Sonetos de la Muerte”. En la espera se improvisaron poetas que escribieron sus propios versos en homenaje a la poetisa.

El lunes, a las 12.30, fueron llevados sus restos a su tumba provisional (desde allí fueron trasladados posteriormente a Montegrande en cumplimiento de su expresa voluntad). Se le rindieron honores de General de División, aunque sin disparos de fusilería. Fue la primera mujer en la historia de Chile a la que se tributaron honras fúnebres reservadas hasta esa fecha únicamente a los presidentes de la República en ejercicio o fuera de él. La enorme muchedumbre que siguió el cortejo estableció comparaciones y sólo pudo recordar un entierro de proporciones similares en el caso de Don Pedro Aguirre Cerda (1941), fallecido durante el cumplimiento de su mandato”.

(Ercilla, enero de 1957).



{ 64 }

PARANINFO CATEDRAL CEMENTERIO

Catedral de San Patricio, Nueva York, 1957



Buzón de condolencias
en Casa Central de la
Universidad de Chile.





Arribo de los restos de Gabriela Mistral,
desde el Aeropuerto de Cerrillos, a la Casa
Central de la Universidad de Chile.
Viernes 18 de enero de 1957. 17:20 horas.
VER EN LIBRO DE RECORTES > PP. 28-29





Casa Central de la Universidad de Chile, ingreso a la capilla ardiente por la Alameda.





1889 7 de Abril. Nacimiento de Lucila Godoy Alcayaga en la ciudad de Vicuña. Sus padres fueron el profesor Juan Jerónimo Godoy Villanueva y la modista Petronila Alcayaga Rojas. Fue bautizada en la parroquia de Vicuña con el nombre de Lucila de María del Perpetuo Socorro.

1891 Jerónimo Godoy Villanueva, su padre, maestro de la Escuela de La Unión (hoy Pisco Elqui) desde 1887, fue trasladado a Panulillo (al interior de Ovalle). Desde ese momento dejó de vivir con su familia de manera constante. El mismo año, Emelina Molina Alcayaga, medio-hermana de Lucila, recibe el nombramiento de ayudante en la Escuela de Niñas de Pailhuano.

Ingreso del féretro a Casa Central de la Universidad de Chile. En primer plano, Rector Juan Gómez Millas y Decano Hugo Sievers. 18 de enero de 1957. 17:30 horas.
VER EN LIBRO DE RECORTES > PP. 28-29

Salón de Honor de la Casa Central de la Universidad de Chile. En primer plano Carlos Ibáñez del Campo, Presidente de la República y Juan Gómez Millas, Rector de la Universidad de Chile. 18 de enero de 1957.





...ABRINEROS han debido acordar todo el sector comprendido entre la puerta de la Casa Central de la Universidad hasta calle San Diego, y continuar por esa arteria hacia el sur para impedir aglomeraciones del numeroso público que desde temprano forma filas para llegar junto a la urna de Gabriela





- 1892** Emelina Molina Alcayaga es designada Directora de la Escuela Primaria de Montegrande. Vive en la casa de la escuela hasta donde la acompañan su madre y la pequeña Lucila.
- 1900** Lucila ingresa a la Escuela Superior de Niñas de Vicuña (Emelina obtiene su traslado a Diaguítas.)
- 1901** La familia reside un breve tiempo en La Serena y Coquimbo, luego se traslada a El Molle.
- 1904** Lucila colabora con artículos en el periódico *El Coquimbo* de La Serena. Es designada ayudante en la Escuela de La Compañía Baja, La Serena.

Visita del Presidente
Carlos Ibáñez del Campo y
autoridades universitarias.
18 de enero de 1957.



- 1905** Escribe artículos para los periódicos: *El Coquimbo* de La Serena y *La Voz de Elqui* de Vicuña. En el primero aparecen dos artículos suyos publicados con el seudónimo "Soledad".
- 1906** A los 17 años conoce al empleado de Ferrocarriles Romelio Ureta Carvajal, uno de sus primeros amores. Colabora en los periódicos *El Coquimbo* de La Serena y *La Voz de Elqui* de Vicuña. En este último aparecen varios de sus artículos publicados bajo el seudónimo "Algúen".

Detrás del féretro, el Presidente con la Primera Dama, Graciela Letelier. 18 de enero 1957.

"Niños del pueblo visitan el féretro de Gabriela en el Salón de Honor de la Universidad (18 al 21 de enero de 1957)". *Anales de la Universidad de Chile*, Homenaje a Gabriela Mistral, edición especial, N.º 106, p.347.





- 1907** Es nombrada inspectora del Liceo de Niñas de La Serena. Colabora en los periódicos *El Coquimbo* y *La Reforma* y en la *Revista Penumbas* de La Serena. Usa el seudónimo "Alma".
- 1908** Trabaja como maestra en una escuela de La Cantera (Poblado ubicado en la ruta que une La Serena y Ovalle). Escribe para los periódicos *El Coquimbo*, *La Reforma* y *La Tribuna* y en la *Revista Penumbas* de La Serena. Figura en la antología de Literatura Coquimbana de Luis Carlos Soto Ayala, quien le dedica un breve estudio y selecciona tres prosas poéticas de la autora: "Ensoñaciones", "Junto al mar" y "Carta íntima". El 23 de julio aparece publicada en *El Coquimbo* la poesía "Del pasado" con la firma Gabriela Mistral.



Visita del Presidente Carlos Ibañez del Campo y autoridades universitarias. 18 de enero de 1957. Durante 3 días, diversos coros rindieron homenaje a Gabriela Mistral.



- 1909** El 25 de noviembre se suicida Romelio Ureta Carvajal. Mistral escribe para los periódicos *El Coquimbo* y *La Tribuna* y en la *Revista La Idea*, de La Serena. Se desempeña como maestra en la Escuela de Los Cerrillos (kilómetro 25 de la ruta que une La Serena con Ovalle (camino D-43), se encuentra la entrada a la antigua hacienda Cerrillos).
- 1910** Rinde examen en la Escuela Normal N.º 1 de Niñas de Santiago para que se le reconozcan los estudios y conocimientos adquiridos en la práctica escolar. Obtiene el título de maestra primaria. Es nombrada profesora primaria en Barrancas, sector poniente de Santiago. *El Coquimbo* de La Serena publica "Ventajoso canje", artículo sobre instrucción primaria obligatoria.





- 1911** Es nombrada profesora de higiene en el Liceo de Traiguén. Un año más tarde es trasladada a Antofagasta como profesora de historia e inspectora general.
- 1911** Muere su padre, don Juan Jerónimo Godoy, en Copiapó, a los 52 años.
- 1912** Es nombrada inspectora y profesora de castellano en el Liceo de Los Andes. Residiendo en Coquimbó escribe la mayoría de los poemas que forman *Desolación*.

Capilla ardiente Salón de Honor Casa Central Universidad de Chile. Al fondo estandarte y guardia de honor del Liceo Teresa Prats de Sarratea, Liceo N°6 de niñas, del cual fue primera Directora Gabriela Mistral.

Detrás del féretro, Hernán Díaz Arrieta (*Alonó*) y Luis Oyarzún, Decano de la Facultad de Bellas Artes, Universidad de Chile.







1914 22 de diciembre. Durante su tranquila estadía en Los Andes obtiene la más alta distinción en los Juegos Florales celebrados en Santiago: la Flor Natural, Medalla de Oro y la Corona de Laurel gracias a sus *Sonetos de la muerte*, inspirados en la trágica muerte de Romelio Ureta. No asiste a recibir los premios, en su nombre los recibe su amigo andino Isauro Santelices.

1917 Elabora poemas y cuentos que serán incluidos en los libros de lectura escolares preparados por Manuel Guzmán Maturana.



- 1918** Gracias a un nombramiento promovido por Pedro Aguirre Cerda, Gabriela Mistral asume como profesora de castellano y Directora del Liceo de Punta Arenas, donde permanece hasta abril de 1919.
- 1920** Es trasladada al Liceo de Temuco con igual cargo. En Temuco conoce al joven Neftalí Reyes Basoalto (Pablo Neruda) quien con 16 años terminaba sus estudios.
- 1921** 14 de mayo. Es nombrada Directora del recientemente fundado Liceo de Niñas N°6 de Santiago, Teresa Brats de Sarratea.
- 1922** El Instituto de Las Españas de Nueva York, por iniciativa de su Director Federico de Onís, publica la primera obra de Gabriela Mistral: *Desolación*.









- 1922 23 de junio. Gabriela Mistral viaja a México en el vapor Orcoma, acompañada de Laura Rodig, para colaborar en la Reforma Educativa mexicana.
- 1923 El Consejo de Instrucción Primaria, por iniciativa del Rector de la Universidad de Chile, Gregorio Amunátegui, le otorga el título de Profesora de Castellano.
- 1923 Aparece en México su libro *Lecturas para mujeres*, se imprimen 20.000 ejemplares. En Santiago de Chile se publica la segunda edición de *Desolación*. Se inaugura su estatua en México. La Editorial Cervantes de Barcelona la da a conocer en España en la obra antológica: *Las mejores poesías*, con prólogo de Manuel de Montoliú.

A la izquierda Marta Brunet.



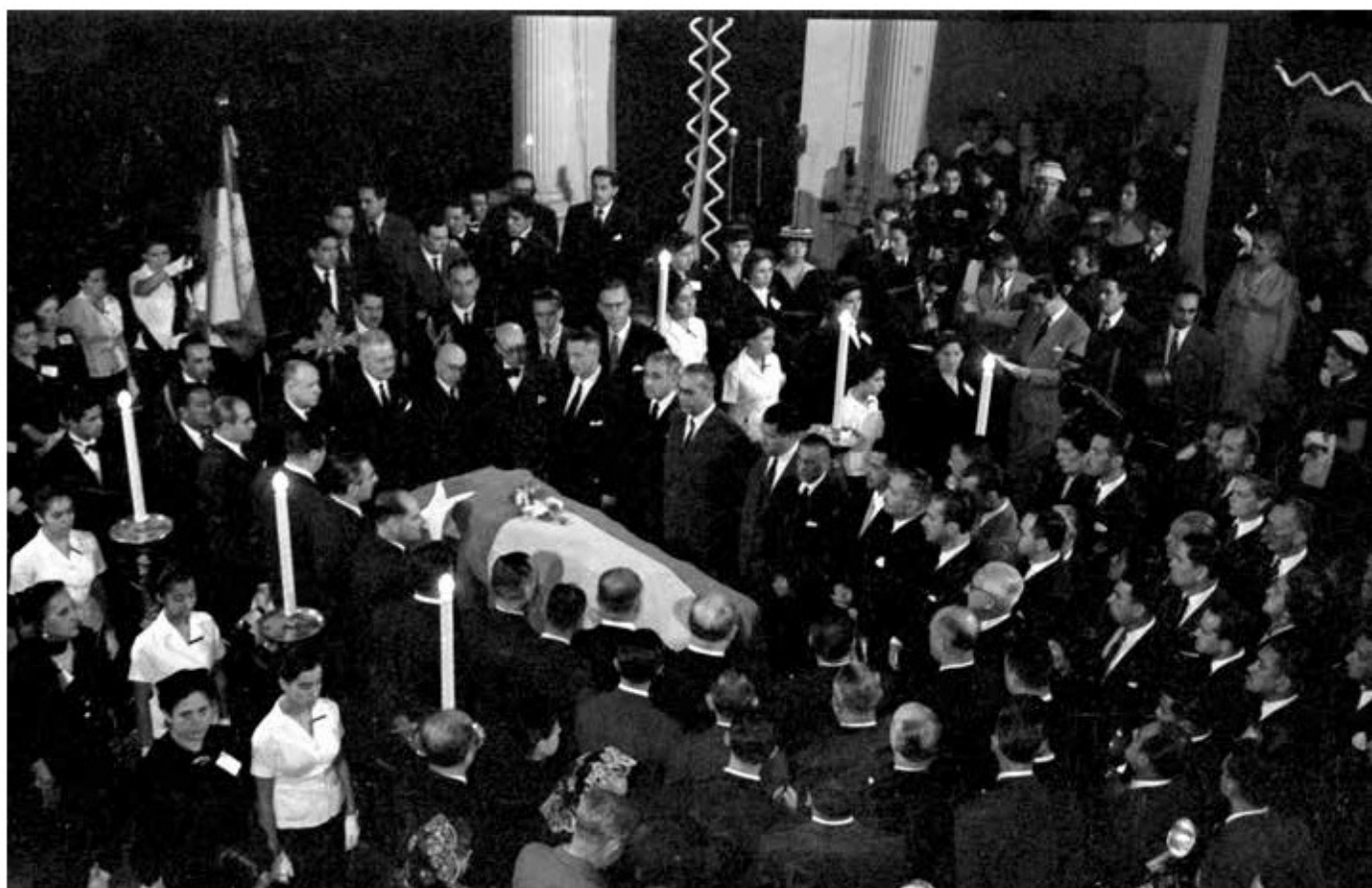




- 1924** Realiza su primer viaje a Europa. En Madrid, la Editorial Saturnino Callejas publica un pequeño volumen: *Temnuna*, su segundo libro de poesía. Ese mismo año visita Estados Unidos y otros países de Europa, como Italia, Francia y España.
- 1924** Ofrece una conferencia en la Universidad de Columbia sobre la Reforma Educacional en México.
- 1925** 15 de septiembre. Ricardo Marín, alcalde de la Ilustre Municipalidad de Vicuña, la declara Hija Predilecta de la ciudad. Regresa a Latinoamérica. Es agasajada en Brasil, Uruguay y Argentina. Se radica por algunos meses en Chile, en La Serena, donde cuida a su madre. Se le reconoce una pensión, jubilándola como maestra.

Ceremonia oficial. Oración fúnebre de Juan Gómez Millas, Rector de la Universidad de Chile. Sábado 19 de enero de 1957

Clara Godoy Ortega Klampper; prima hermana de Gabriela Mistral.



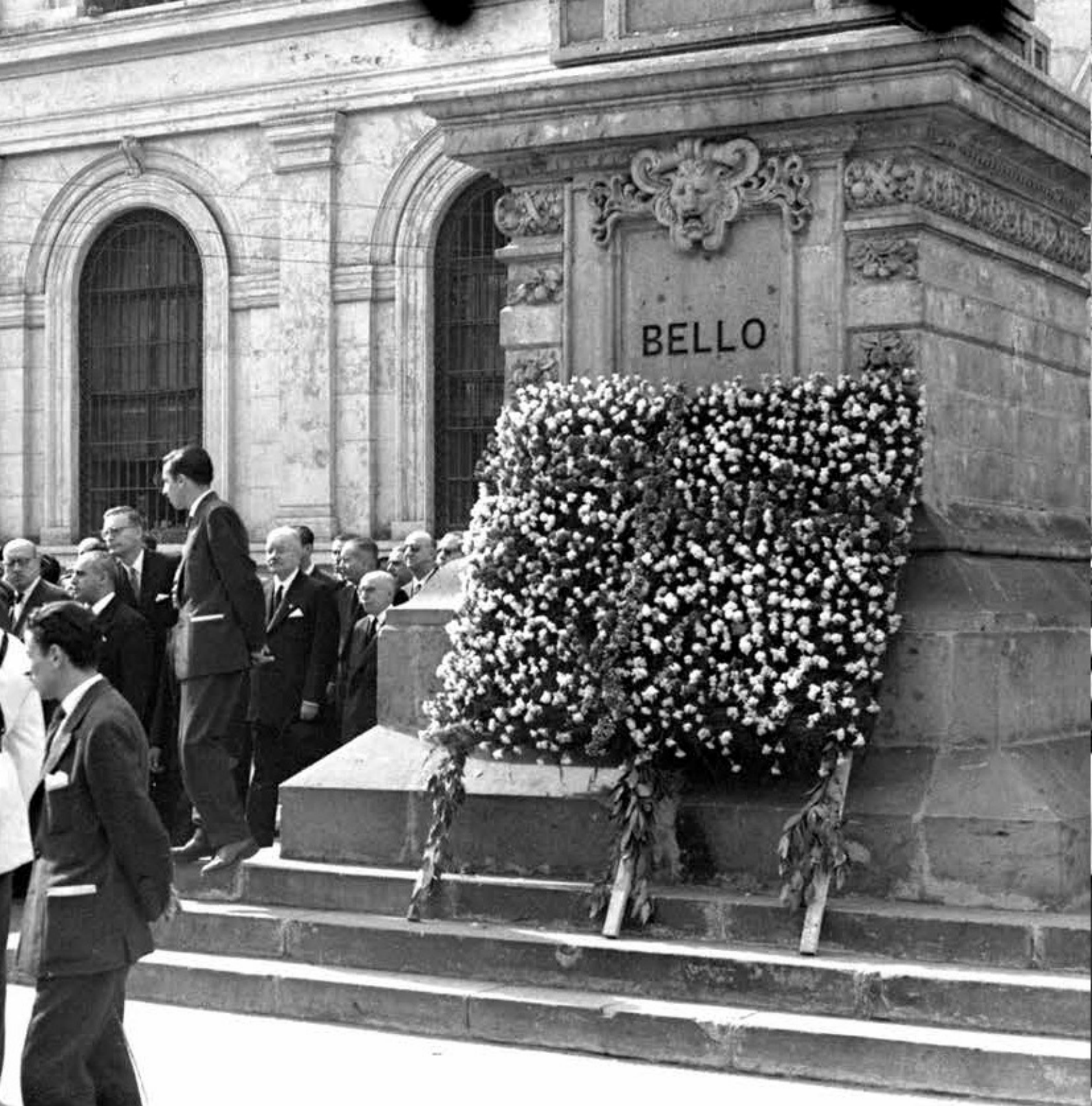
Ceremonia oficial con la participación del Presidente Carlos Ibáñez del Campo. Sábado 19 de enero de 1957



"La urna sale de la Universidad de Chile. En el primer plano el señor Rector de la Universidad, Juan Gómez Millas, el Decano y Sr. Hugo K. Sievers W. Al fondo su excelencia el Edte. de la República don Carlos Ibáñez (1957)." *Anales de la Universidad de Chile*, Homenaje a Gabriela Mistral, edición especial, Nº 106, p.347.



- 1926** Es nombrada secretaria de una de las secciones de la Liga de las Naciones.
- 1926** Se publica la tercera edición de *Desolación*.
- 1926** Ocupa la secretaría del Instituto de Cooperación Internacional de la Sociedad de las Naciones en Ginebra.
- 1927** Participa en el Congreso de Protección a la Infancia efectuado en Ginebra, Suiza.
- 1927** Funda la Colección de Clásicos Iberoamericanos traducidos al francés, entidad dependiente del Instituto de Cooperación Intelectual. Su activa labor en este Instituto permitió a Gabriela Mistral crear vínculos de amistad con importantes intelectuales del mundo como Henri Bergson, Madame Curie, Paul Valéry, George Duhamel, François Mauriac y George Bernanos.



La urna sale de la Universidad de Chile. Lunes 21 de enero de 1957



- 1927** Se traslada a vivir en Fontainebleau, Francia. Sucede a Joaquín Edwards Bello como delegado chileno del Instituto Internacional de Cooperación Intelectual. Asiste al Congreso de Educación en Locarno, Suiza, en representación de la Unión de Profesores de Chile.
- 1928** Se traslada a vivir a Provenza, Francia. Desde aquí viaja permanentemente a París, Ginebra y Roma para asistir a reuniones de trabajo. Vive con ella su sobrino Juan Miguel Godoy Mendoza, de 4 años, al que llamaba Yin Yin.
- 1928** Respaldó la incorporación al Instituto de Cooperación Intelectual de Eugenio D'ors como representante de España.

- 1928** En el otoño, asiste al Congreso de la Federación Universitaria celebrada en Madrid en representación de Chile y Ecuador.
- 1928** 26 de septiembre. Es designada por el Consejo de la Liga de las Naciones para ocupar un importante cargo en el Consejo Cinematográfico Educativo creado en Roma.
- 1929** Muere doña Petronila Alcayaga Rojas, su madre. Es sepultada en La Serena.
- 1930** Visita Estados Unidos, invitada para dictar cursos y conferencias en establecimientos de segunda enseñanza. El Barnard College fue uno de ellos.





Inicio del cortejo fúnebre,
desde la Casa Central de la
Universidad de Chile hacia
la Catedral de Santiago.
Lunes 21 de enero de 1957.





Cortejo fúnebre, Plaza de Armas frente a la Catedral Metropolitana.
Lunes 21 de enero de 1957.

Las autoridades políticas, universitarias y militares cruzan la Alameda en dirección a la Catedral, acompañando al cortejo fúnebre.

- 1931** Continúa en Estados Unidos dictando conferencias y ejerciendo docencia sobre literatura chilena e hispanoamericana en los principales institutos: Middlebury College, en Vermont, Vassar College de Poughkeepsie, entre otros.
- 1932** Gabriela Mistral es nombrada "Cónsul particular de libre elección", iniciando su carrera diplomática en Génova, Italia. No ejerce funciones, al declarar su posición antifascista.
- 1933** 18 de julio. Es nombrada Cónsul en Madrid, en reemplazo de Víctor Domingo Silva.



- 1934 Publica sus obras: *Nubes Blancas* y *Breve descripción de Chile*.
- 1935 24 de septiembre. Por ley del Congreso chileno, se le designa Cónsul de Elección con carácter vitalicio. En octubre se traslada a Lisboa.
- 1936 Luego de visitar Oporto se traslada a Guatemala con el rango de Encargado de Negocios y Cónsul General.
- 1936 Viaja a París para asistir a una reunión del Comité de Publicaciones de la Colección Clásicos Iberoamericanos con el propósito de formar un subcomité encargado de editar un volumen de folklóre chileno.

Misa fúnebre, Catedral de Santiago.

Vista de la esquina de calle Catedral con Puente, en espera del paso del cortejo fúnebre.







Frontis de la Catedral de Santiago. Salida del féretro rumbo al Cementerio General.

- 1937** A fines de este año viaja a Brasil. En Sao Paulo se le declara Miembro Honorario de la Sociedad Panamericana de Brasil. Luego se establece por un tiempo en Buenos Aires, Argentina, donde estrecha lazos de amistad con la escritora Victoria Ocampo. Pasa una temporada con ella en su casa de Mar del Plata.
- 1937** Participa en el Coloquio de Artes y Letras efectuado en París del 20 al 23 de julio, el que fue presidido por el poeta Paul Valéry. La intervención de Gabriela Mistral versó acerca de la situación del escritor latinoamericano y el futuro de las letras de este continente.





1938

Regresa por tercera vez a Estados Unidos, radicándose en St. Augustine, Florida, por dos meses. Visita enseguida las ciudades de Jacksonville, Tallahassee, Mobile y New Orleans. Continúa viaje a Nueva York y Washington, en calidad de huésped de la Unión Panamericana.

Carroza fúnebre frente a la Catedral de Santiago (negativos superpuestos).



Vista de Avenida La Paz en
dirección al Cementerio
General. A la izquierda Piscina
Escolar Universitaria.

1938 Luego de una gira por América Latina, retorna a Chile por segunda vez. Hay actos oficiales y populares en su honor: Gabriela Mistral se convierte en la mujer más aclamada del continente.

1938 En Buenos Aires, la Editorial Sur de la escritora Victoria Ocampo publica su segunda obra maestra *Tula*. La poetisa destina el producto de autoría de esta edición a las instituciones catalanas que, como la Residencia de Pedralbes, albergaban a los niños españoles víctimas de la Guerra Civil. Viaja al Perú en calidad de huésped oficial del gobierno para dictar ciclos de conferencias. Luego a Cuba, país en el que es aclamada como apóstol de la unificación intelectual americana.



- 1939** En París se prepara la versión francesa de su obra poética, a cargo de Mathilde Pomés y Francis de Miomandre. La Segunda Guerra impidió la finalización del proyecto. Sólo en 1946 fue posible su edición, bajo el título de *Gabriela Mistral*. *Presentation par Mathilde Pomés. Choix de textes* Editado por "Poètes d'aujourd'hui. 103. París".
- 1939** Cónsul de Chile en Niza. Este año surge el interés de los intelectuales latinoamericanos por presentar a Gabriela Mistral como candidata al Premio Nobel de Literatura. Encabeza esta iniciativa la escritora ecuatoriana Adelaida Velasco Galdós.
- 1939** El Presidente de Chile, don Pedro Aguirre Cerda, la designa "Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario", ante los gobiernos de América Central, con residencia en San José de Costa Rica, cargo que ella no acepta por razones de salud.



Calle Puente al llegar
al Río Mapocho.





Vista del cortejo fúnebre desde el Río Mapocho, sobre el puente metálico, hacia el centro de Santiago. Recibe el tradicional homenaje de las floristas de la pérgola.



1940 Es transferida a Brasil para hacerse cargo del Consulado de Niteroi. Lleva consigo a su sobrino Juan Miguel Godoy Mendoza, Yin Yin.

NO faltaron sus niños. A lo largo de todo el camino seguido por el cortejo, la presencia de los niños, a quienes ella cantó preferentemente en sus rondas y canciones, estuvo de manifiesto.



1941 Se traslada a Petrópolis, Brasil, en calidad de Cónsul. Pese a su aparente retiro, prosiguió desarrollando una intensa labor literaria en los principales periódicos de América y de Europa. Este lapso corresponde a uno de los más tristes de la vida de Gabriela Mistral, a causa del dolor provocado por los horrores de la Segunda Guerra Mundial y, en lo personal, por las muertes sucesivas de su amigo Stefan Zweig y familia, en 1942, y de su sobrino Juan Miguel (Yin Yin), en 1943, ocurrida en Petrópolis.

Vista de Avenida La Paz hacia el Cementerio General.



- 1945** La Asociación Bibliográfica y Cultural de Cuba le otorga la “Medalla Enrique José Varona”, correspondiente a 1945. Es la primera vez que esta asociación confiere este premio a un ciudadano extranjero.
- 1945** 15 de noviembre. En Petrópolis, Gabriela Mistral recibe la noticia de que le ha sido otorgado el Premio Nobel de Literatura. Tiene 56 años. El día 18 de este mes se embarca hacia Estocolmo en el vapor sueco Ecuador.



- 1945** Es cónsul de Chile en Los Ángeles, Estados Unidos. Posteriormente se traslada a la localidad de Santa Bárbara, donde adquiere una casa con el dinero del Nobel.
- 1946** Regresa a Estados Unidos: visita Los Ángeles y Monrovia (California). Se radica en Santa Bárbara. Aquí escribe parte considerable de *Lagar I*.

DESDE todos los ángulos imaginables, la población siguió el
mos humanos colgaron de las ventanas de los edificios ubicados
para ver por última vez a la poetisa.

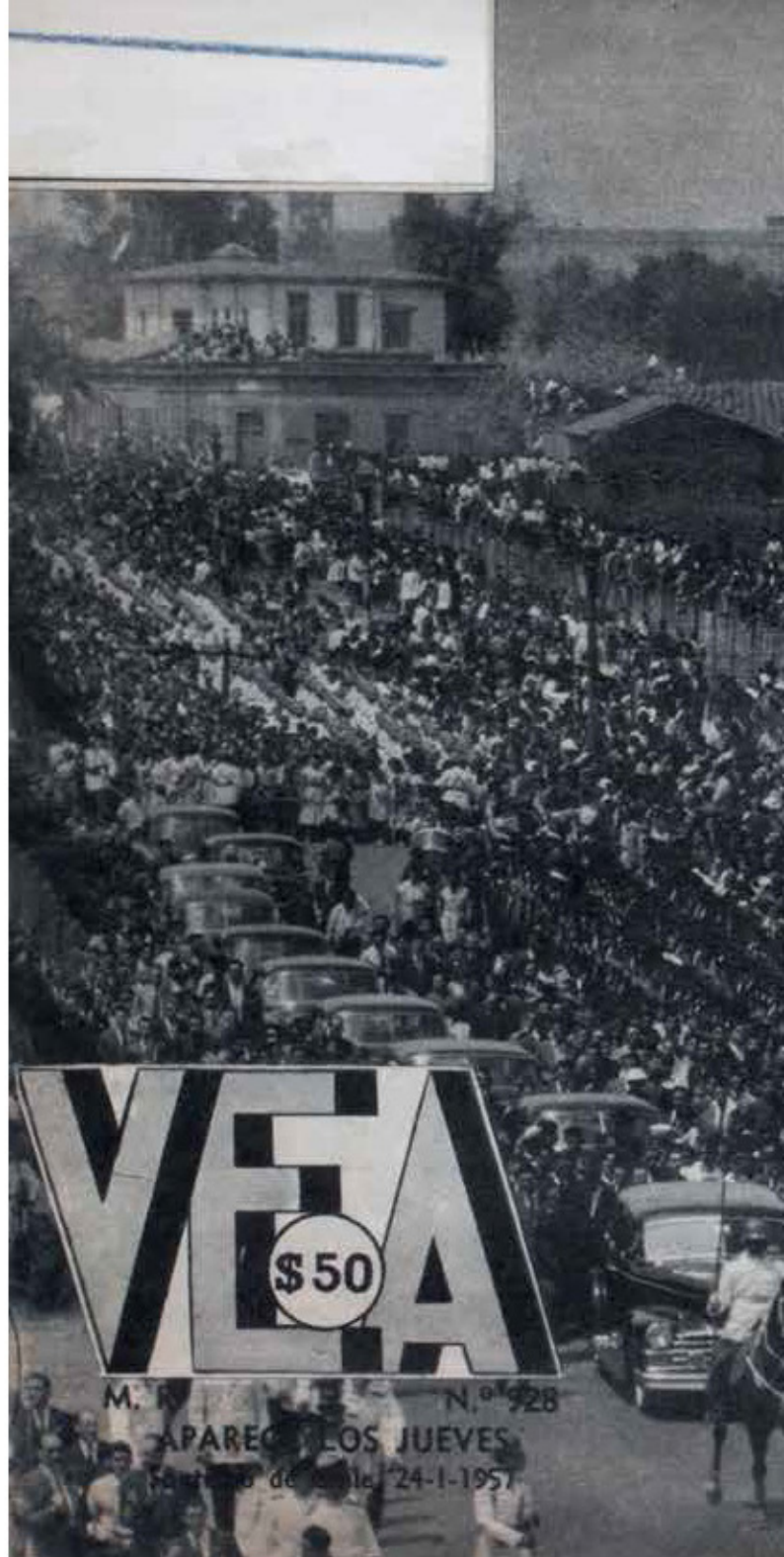


paso del tónebre cortejo. Raci-
dos en el camino al cementerio

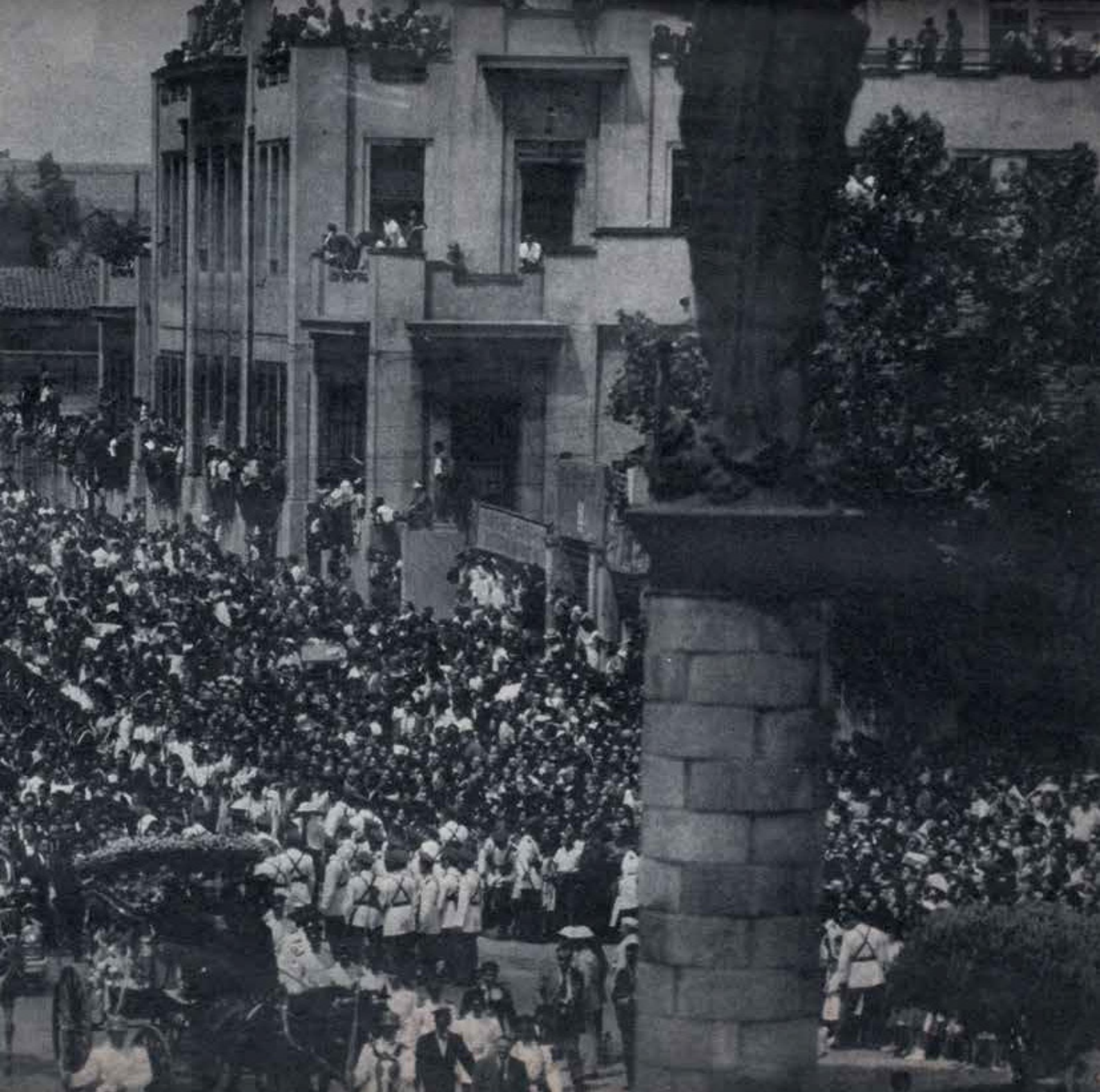


- 1946** Huésped oficial de Francia, Italia y Gran Bretaña. En París se le otorga el grado correspondiente de la "Legion d'honneur". En Italia recibe el grado de "Doctor Honoris Causa" de la Universidad de Florencia.
- 1947** Recibe el título de "Doctor Honoris Causa" del Mills College, Oakland, California. En New Orleans se la declara "Hija de la Ciudad".
- 1948** Cónsul en Veracruz, México. Vivió aquí dos años.

Vista del Instituto Médico Legal
al paso del cortejo fúnebre.



- 1950** Regresa a Estados Unidos. En New Orleans, el alcalde le hace entrega simbólica de las llaves de la ciudad.
- 1950** Se embarca en Nueva York rumbo a Génova. Cónsul de Chile en Nápoles, Italia.
- 1950** Obtiene el "Premio Serra de las Américas", conferido en Washington por The Academy of America Franciscan History.
- 1951** En Chile se le otorga el Premio Nacional de Literatura. Reside en Rapallo, Italia.



Vista del Instituto Médico Legal al
paso del cortejo fúnebre. Portada de la
Revista *Voz* del 24 de enero de 1957.

VER EN LIBRO DE RECORTES > PP38-39



ESCOLTADOS por una imponente multitud llegan los restos de Gabriela Mistral a la plazuela del Cemento. Chile expresó así su gran admiración por la excelsa poetisa, y el profundo pesar que produjo su muerte. unieron para acompañarla en su postrer viaje.



terio General. Medio millón de personas se dieron cita a lo largo del itinerario seguido por el fúnebre cortejo. Las más altas autoridades de la República, instituciones obreras, educacionales, artísticas y militares se

- 1953 Cónsul de Chile en Nueva York. Entre el 16 de marzo al 3 de abril, participa como delegada de Chile en la Asamblea de las Naciones Unidas, en la séptima sesión de la Comisión "La Condición Jurídica y Social de la Mujer".
- 1954 *Lagar* I es editado en Santiago de Chile por la Editorial del Pacífico. Regresa a Estados Unidos.
- 1954 Entre el 22 de marzo y el 9 de abril participa en la octava sesión de la Comisión "La Condición Jurídica y Social de la Mujer", convocada por la Asamblea General de las Naciones Unidas.

Vista del Instituto Médico Legal al paso del cortejo fúnebre. Revista *Voz*, 24 de enero de 1957.



Inicio de la ceremonia oficial
frente al Cementerio General.







- 1954** Viaja a Chile con rango de invitada oficial del gobierno. Recibe los honores correspondientes, mientras el pueblo la aclama con entusiasmo. El 10 de septiembre recibe el título "Doctor Honoris Causa" creado para ella por la Universidad de Chile.
- 1955** 10 de diciembre. En Nueva York, asiste a la lectura de su "Mensaje sobre los Derechos Humanos" en la gran sala de las Naciones Unidas.
- 1956** El gobierno de Chile le fija una pensión especial, mediante ley promulgada en noviembre.

Discurso oficial del Ministro
de Educación Francisco
Bórquez. Plaza de La Paz,
Cementerio General.



Discurso oficial de Luis Oyarzún a nombre de los intelectuales de Chile. Plaza de La Paz, Cementerio General.







- 1957** 10 de enero. Gabriela Mistral muere en el Hospital de Hempstead, Nueva York.
- 1957** Aparece en Chile el tomo IV de las Obras Completas de Gabriela Mistral: *Recados, Contando a Chile* con prólogo y notas del Padre Alfonso María Escudero.
- 1960** 23 de marzo. Sus restos mortales son trasladados desde el Cementerio General a su amado pueblo de Montegrande.

Patio interior del Cementerio General. En primer plano el Nuncio Apostólico, Monseñor Sebastián Baggio y Monseñor José María Caro, Arzobispo de Santiago.



- 1965** La Editorial del Pacífico S.A. publica en Chile *Motivos de San Francisco*.
- 1967** Doris Dana reúne una serie de poemas que Gabriela Mistral escribió durante 20 años, Son publicados por la Editorial Pomaire bajo el nombre de *Poesma de Chile*.



Ingreso del féretro al
Cementerio General.



Niños saludan los restos de Gabriela Mistral camino a Monte grande, marzo de 1960.



Georgeta Nizkor escribió en 1934, en *Los Poetas*, los tres sonetos llamados de la Muerte.

La angustia de estos tres poemas es la vida superada en nuestra idioma. Hay que sentir el dolor de la poesía, renunciar hasta al viento, desentenderlo y hacer, para ver, tocar y sentir un lenguaje poético de tales dimensiones y fuerza.

En tal la fuerza territorial de los Sonetos de la Muerte que fueron rebatidos en propia historia, dejaron atrás al mismo tiempo de la fatalidad y volaron abiertos y desiguales, como nubes simultáneas, en nuestra poesía americana.

Hay un anhelo de agua y piedras oscuras, dos vestros filiales avanzan como lava volcánica, saltaron al aliento, va a pasar algo, y entonces se desatan los tercetos.

Estos poemas son una afirmación de la vida. Expresión, llamamiento, amor, respuesta y alegría con los llantos que llaman los sonetos. Quien los escribió vivió la tierra y sus de la tierra en fuerte resonancia. Aquí la gran angustia del Norte chileno y esa tierra donde se le pasó su vida, allí se encuentran sus sonetos poéticos.

Los sencillos propósitos, los desbordantes exóticos sonetos al amor, los sencillos como nubes y raras, han el vicio de los valles en nubes, cargadas y ardientes. Como en los sonetos registrales y en una poesía de Georgeta, hay allí brisa piedra, terreno, las tejidos, pobres sonetos, sí, pero fuertes al momento fuerte y arden en los todos los poemas esenciales de la vida.

Georgeta que tanto se combatió desmoronó de pronto estos sonetos que son sin embargo los tres poemas sobrevivientes de su poesía y de su existencia.

Después de escribirlos pudo pasar su vida, sus tristezas, su fatigable trabajo de paz por las fronteras más distantes.

Para nosotros seguimos revalorando estos sonetos que se abrieron de pronto en la vida de la poesía como el poema de estos hombres hecho también la más desventada y se hicieron instalados allí para siempre una presencia, una palabra verdadera.

Laura Rodríguez ha regalado a nuestra Fundación el tesoro de estos manuscritos que así son el patrimonio más preciado de la patria.

JOSE RIVERA

20 de Septiembre de 1964.

{ 136 }

BORRADORES DE LOS SONETOS DE LA MUERTE

Colección Manuscritos
Archivo Central Andrés Bello
Universidad de Chile

Gabriela Mistral escribió en 1914, en Los Andes, los tres sonetos llamados "de la Muerte."

La magnitud de estos breves poemas no ha sido superada en nuestro idioma. Hay que caminar siglos de poesía, remontar hasta el viejo Quevedo, desengañado y áspero, para ver, tocar y sentir un lenguaje poético de tales dimensiones y dureza. Es tal la fuerza torrencial de Los Sonetos de la Muerte que fueron rebalsando su propia historia, dejaron atrás el núcleo desgarrador de la intimidad y quedaron abiertos y desgranados, como nuevos acontecimientos, en nuestra poética americana. Tienen un sonido de aguas y piedras andinas. Sus estrofas iniciatorias avanzan como lava volcánica. Contenemos el aliento, va a pasar algo, y entonces se despeñan los tercetos.

Estos poemas son una afirmación de la vida. Imprecación, llamamiento, amor, venganza y alegría son las llamas que iluminan los sonetos. Quien los escribió conocía la tierra y sacó de la tierra su fuerte fecundidad. Amasó la greda magnética del Norte chileno y esa tierra lunaria se le quedó en los dedos. Allí se preservan con santa paciencia las semillas progenitoras, los desbordantes salitrales amenazan al musgo, las sequías matan mieses y reses. Mas el vino de los valles es dulce, cargado y ardiente. Como en los sonetos magistrales y en toda poesía de Gabriela, hay allí brusca piedra, terrenales tajados, pobres espinos, sí, pero florece el minucioso huerto y arden en las bodegas las llamas esenciales de la viña.

Gabriela que tanto ha caminado desconoce de pronto estos sonetos que son sin embargo las tres puertas abrasadoras de su poesía y de su existencia.

Después de cruzarlas puede pasear su claridad, sus misiones, su infatigable poderío de paz por las fronteras más distantes.

Pero nosotros seguiremos reverenciando estos sonetos que se abrieron de pronto en la vida de la poesía como si golpes de viento hubieran hecho temblar la casa deshabitada y se hubiese instalado allí para siempre una presencia, una palabra verdadera.

Laura Rodig ha regalado a nuestra Fundación el tesoro de estos manuscritos que así pasan al patrimonio más preciado de la patria.

PABLO NERUDA

20 de Septiembre de 1954.

1
los hombres te
pusieron
del nicho pelado, ~~para~~
~~que tus pisces en su fuerza~~
~~tu fuerza de fuerza~~ te pudiese
debe ~~en su~~ ~~clara~~ te pudiese
de bajarse a la tierra humilde
por pie ~~de~~ ~~domini~~ ~~sobre~~ ~~la~~ ~~tierra~~ ~~parte~~
no ~~inventa~~ ~~en~~ ~~su~~ ~~sobre~~ ~~una~~
tu ~~en~~ ~~su~~ ~~que~~ ~~alguna~~

Dice yo domini abajo, los hombres
no ~~en~~ ~~su~~ ~~que~~ ~~alguna~~
que ~~en~~ ~~su~~ ~~que~~ ~~alguna~~
tu ~~has~~ ~~de~~ ~~sonar~~ ~~sobre~~ ~~una~~
~~que~~ ~~en~~ ~~su~~ ~~que~~ ~~alguna~~

Le acostare en la tierra sobre
~~suavidad de la tierra~~ ~~para~~ ~~con~~ ~~una~~
blandura ~~de~~ ~~maternal~~ ~~con~~ ~~el~~ ~~risa~~ ~~de~~
i la tierra se hará suavidad ~~de~~ ~~una~~
para tocar tu ~~es~~ ~~de~~ ~~una~~ ~~bolina~~

000890

El borrador siete

Las ideas de no ser

Al mirar de los ojos puros

de ~~los~~ ^{sus} miras ~~de~~ ^{de} hijos ~~de~~ ^{cándida} la vida
del ~~reino~~ ^{puro}, ~~pero~~ ^{del} ~~corazón~~ ^{corazón}

~~al~~ ^{al} ~~ver~~ ^{ver} ~~el~~ ^{el} ~~corazón~~ ^{corazón} ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{la} ~~vida~~ ^{vida}

~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{de} ~~vida~~ ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~la~~ ^{de} ~~vida~~ ^{de}

~~el~~ ^{el} ~~del~~ ^{del} ~~del~~ ^{del} ~~del~~ ^{del}

el ademán del sembrador

al ~~largo~~ ^{al} ~~del~~ ^{del} ~~del~~ ^{del}

el gesto ^{de} ~~de~~ ^{de} ~~de~~ ^{de}

de amor.

de amor.

de amor.

de amor.

de amor.

de amor.

de amor.

3
tal sembrero de prodijos y cre
que es justo que la ^{centena} "pluvinosa"
le cambie.

Creo que ^{dentro} como la ^{cuencia}
cuencia de algún mar
que van, en hora dada, los rios del
Norte, a rellenar.

Creo en que cerca están ^{cerros}
que para darles paso van a tener los
cielos que ^{se van a} ^{clarar en}
cristales.

Creo en la ^{santidad} de esto mi:
que ^{excede} a toda esa, a toda ^{buda} ^{sin}
mas que ^{governar} ^{pueblos} ^o ^{organizaci}
maquinas ^{complica}
mas que segar un ^{bosque} de ^{cañ}
rel con espadas;

cerca al ~~que~~ ^{privilejo} divino de ^{crear}
 jial de la ~~hostia~~ ^{comagor!}
 Creer

Este larguavancio se hará may
 el alma dirá al cuerpo que no quiere
 aquatando en ^{por lo que}
 por donde van los hombre ^{contentos}
 de vivir
 sentirás, me a tulad ^{caran} ^{hija}
 que otra dormida ^{teña} a la ^{queta}
 aguardare ^{me} no ^{dejan}
 luego van a hablar ^{por una} ^{dormida}

Solo entonces ^{para} ^{que}
 que sin ^{me} ^{maderara} tu ^{carne}
~~hazte~~ ^{hacia} la tierra ^a ^{esperar}
~~descendite~~
 Solo entonces ^{en} ^{el} ^{puerto}
 porque ^{un} ^{peyo} ^{en} ^{los} ^{actos}
~~el~~ ^{el} ^{pacto} ^{tenias} ^{hizo} ^{muerto}
~~o~~ ^{el} ^{pacto} ^{no} ^{me} ^{tenias} ^{por} ^{muerto}

huego ^{rosa} ~~explorand~~ tierra polos de
~~huego~~ ~~explorand~~ ~~sol~~
~~una tierra~~ ~~con~~ ~~una~~ ~~pana~~
aron

huego ^{de luna} ~~explorand~~ ~~sol~~
tierra ^{ping} ~~de~~, amarrada de ~~mas~~
sobre la blanca i ~~quita~~ ~~ciuga~~ de ~~tu~~
que ~~se~~ ~~ta~~
carga ^{de luna} ~~gentilmente~~ con una polvareda de
es ~~una~~ ~~polvareda~~ ~~de~~ ~~mas~~ ~~de~~ ~~luz~~ ~~de~~ ~~luna~~
que ~~estas~~ ~~estas~~ ~~linas~~ ~~de~~ ~~mas~~ ~~de~~ ~~luna~~
que ~~van~~ ~~como~~ ~~polvareda~~ ~~de~~ ~~luna~~
~~tan~~ ~~ping~~ ~~como~~ ~~polvareda~~ ~~de~~ ~~luna~~

despues, no ire ^{cantando} ~~temerito~~ ~~temerito~~
~~temerito~~ ~~temerito~~ ~~temerito~~
propria ~~de~~ ~~esa~~ ~~harduna~~ ~~quita~~ ~~de~~ ~~mas~~ ~~de~~ ~~luna~~
~~lagonia~~ ^{la mano de} ~~la~~ ~~mano~~ ~~de~~ ~~mas~~ ~~de~~ ~~luna~~
int ~~verda~~ ~~a~~ ~~des~~ ~~per~~ ~~ta~~ ~~tu~~ ~~pinado~~ ~~de~~
me

tu ~~luna~~ sabrá lo que ~~impresiona~~
solo entonces, sabrá por ~~su~~ ~~risa~~
para la ~~república~~ ~~tucumán~~ ~~maduro~~
~~humberto~~ ~~de~~ ~~del~~ ~~apenas~~ ~~como~~ ~~total~~
~~colocación~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~ ~~de~~
se hará ~~en~~ ~~la~~ ~~zona~~ ~~de~~ ~~los~~
sabrá ~~se~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~zona~~ ~~de~~ ~~los~~
y ~~rotó~~ ~~el~~ ~~pacto~~ ~~en~~ ~~un~~ ~~ten~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~zona~~ ~~de~~ ~~los~~

0890

{ 146 }



LAS EDADES DE GABRIELA

Gabriela Mistral durante un paseo en Tlacotalpan,
Veracruz, México.



Una fotografía de
Gabriela Mistral
en 1906.

Copia de retrato reproducido
en prensa, 1906.



Lucila Godoy en sus
primeros años.



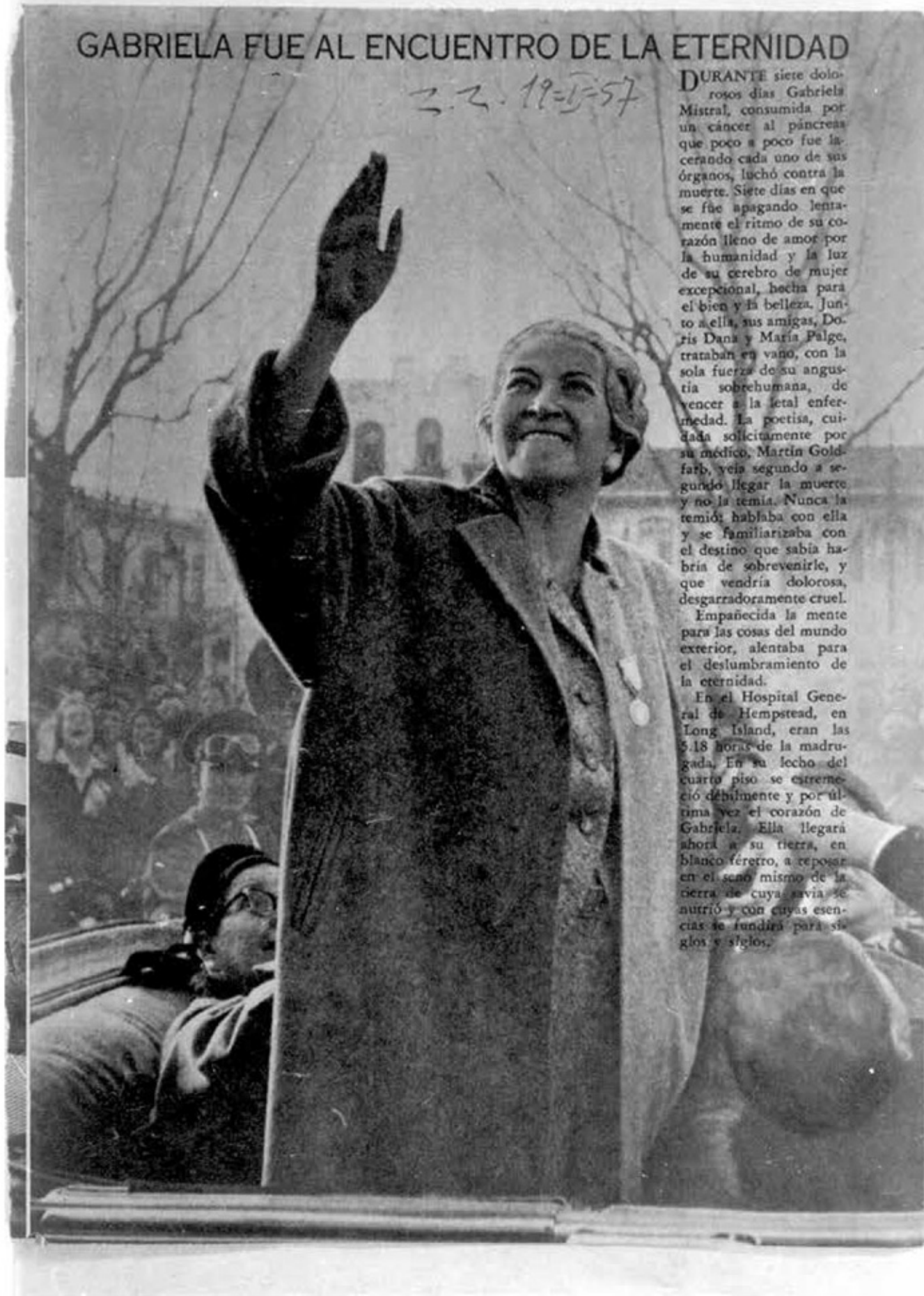
GABRIELA FUE AL ENCUENTRO DE LA ETERNIDAD

z.z. 19-1-57

DURANTE siete dolorosos días Gabriela Mistral, consumida por un cáncer al páncreas que poco a poco fue lacerando cada uno de sus órganos, luchó contra la muerte. Siete días en que se fue apagando lentamente el ritmo de su corazón lleno de amor por la humanidad y la luz de su cerebro de mujer excepcional, hecha para el bien y la belleza. Junto a ella, sus amigas, Doris Dana y María Palge, trataban en vano, con la sola fuerza de su angustia sobrehumana, de vencer a la letal enfermedad. La poetisa, cuidada solícitamente por su médico, Martín Goldfarb, veía segundo a segundo llegar la muerte y no la temía. Nunca la temió; hablaba con ella y se familiarizaba con el destino que sabía habría de sobrevenirle, y que vendría dolorosa, desgarradoramente cruel.

Empañecida la mente para las cosas del mundo exterior, alentaba para el deslumbramiento de la eternidad.

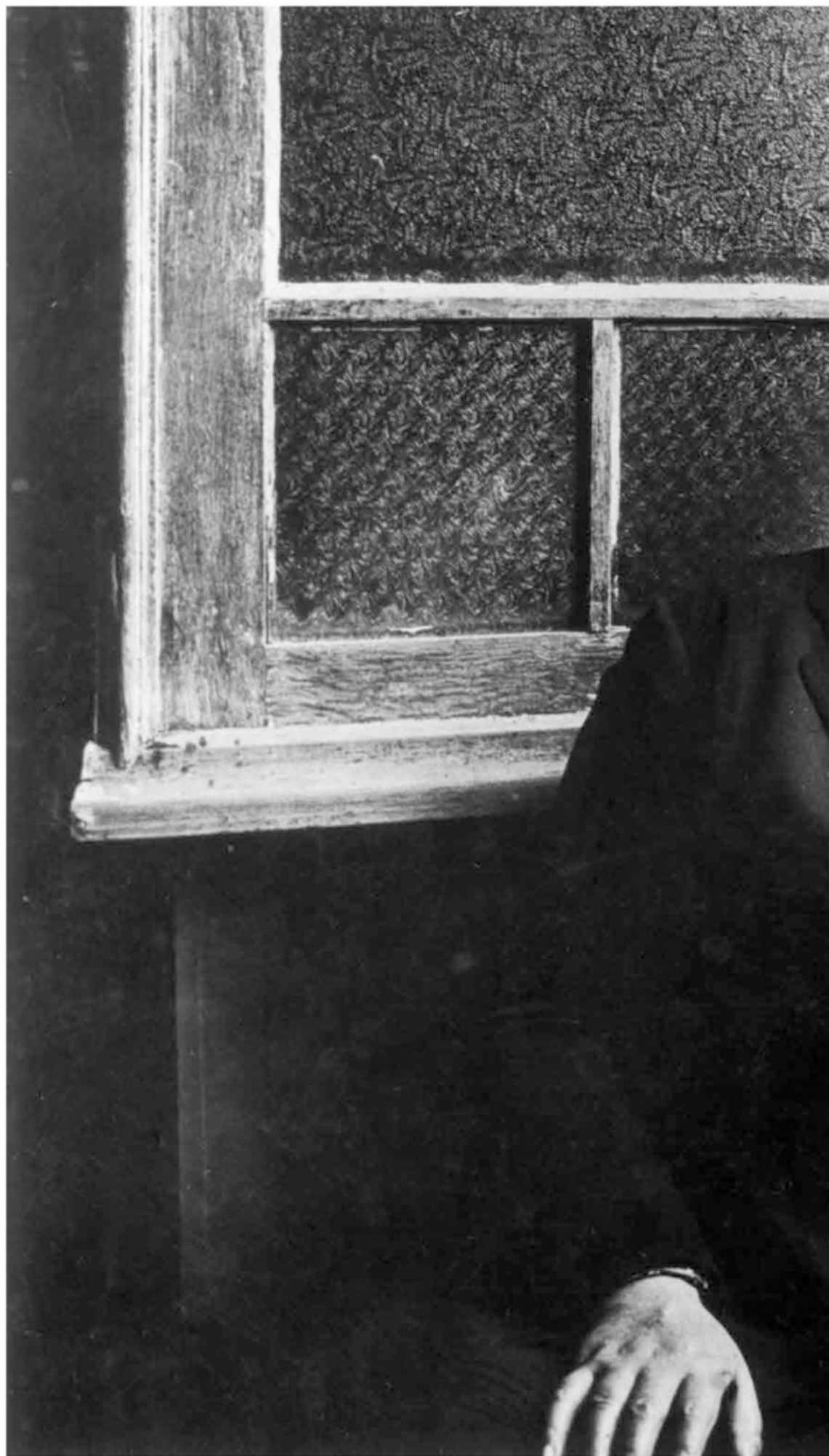
En el Hospital General de Hempstead, en Long Island, eran las 5.18 horas de la madrugada. En su lecho del cuarto piso se estremeció débilmente y por última vez el corazón de Gabriela. Ella llegará ahora a su tierra, en blanco féretro, a reposar en el seno mismo de la tierra de cuya savia se nutrió y con cuyas esencias se fundirá para siglos e siglos.







Gabriela Mistral en su mesa de trabajo.
Puerto Arenas, 1918 ó 1919.



Gabriela Mistral en
Punta Arenas, 1919.

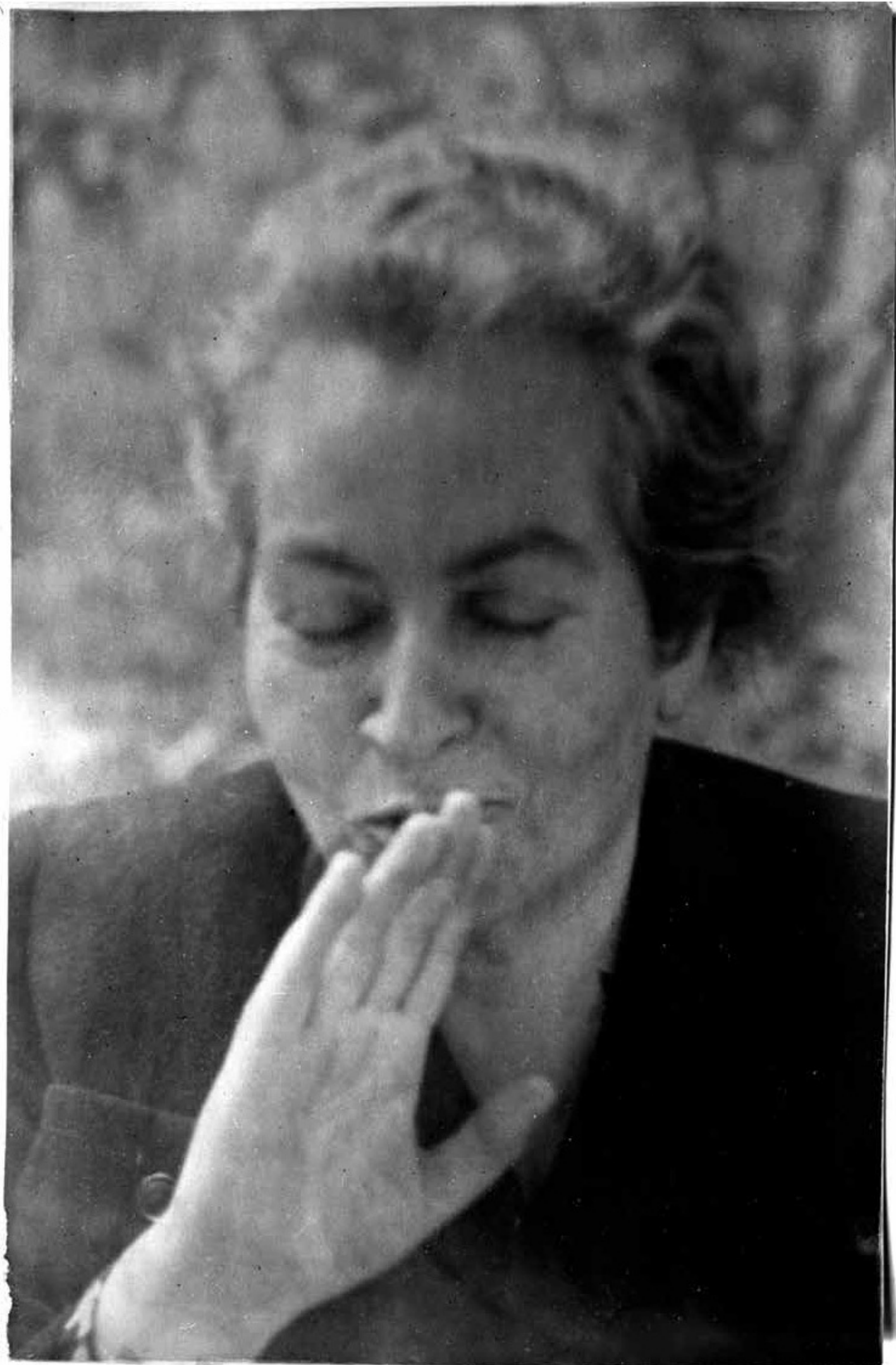






Gabriela Mistral, ca. 1921

Gabriela Mistral, ca. 1945.



co-
tem-
era-
es y
tral.
os—
es-
s lí-
ha-
má-
tres
bra-
e se
e de
ver
a el
do-
a de
más
elo?
pér-
e ri-
Béc-
ción
toy,
iene
raci-
ó en
pri-
polo
rsos
axi-
s ca-



cas
lón
la
sus
con
arm
dó
toc
tif
qu
san
qu
Mu
ge
la
la
Ga
Me
ret
Mi
don
xic
mi
don
cu
Po
ge
No
ne
dig



"Gabriela Mistral a los 17 años".
Anales de la Universidad de Chile,
Homenaje a Gabriela Mistral,
edición especial, N°106, p.325.





Gabriela Mistral en su residencia
de Petrópolis, Brasil, 1942.



La Maestra era pobre. Su reino no es humano,
(así en el doloroso sembrador de Israel)

Vestia sayas pardas, no enjoyaba su mano
¡y era todo su espíritu un inmenso joyel!



Gabriela Mistral, ca. 1919.



Gabriela Mistral en visita
a su casa natal, 1938.

Gabriela Mistral en el huerto
de su casa en Coquimbito,
Los Andes, 1918.

Gabriela Mistral, Directora del
Liceo N° 6 de Santiago, 1921.





1914

Gabriela Mistral cuando
dio a conocer sus *Sonetos
de la muerte*, 1914.

Gabriela Mistral en
Los Andes, 1917. *Revista ProArte*.



La bella juventud de Gabriela. La foto es de 1917, cuando era maestra en Los Andes.

TODAS LAS FOTOGRAFÍAS QUE SE PUBLICAN EN ESTA EDICIÓN HAN SIDO FACILITADAS A "PRO ARTE" POR LA ESCULTORA LAURA RODRÍGUEZ DE SU ARCHIVO PERSONAL.



Mexico ORIGINAL DE UNIVERSIDAD DE CHILE

Gabriela Mistral, retrato
en México, c.a. 1922-1923.



A mi noble
i querida Fideia,
su maestra,
Gabriela

Gabriela Mistral en Los Andes.
"A mi noble y querida Fideia,
su maestra Gabriela" (Fideia
Valdez Pereira, Directora
del Liceo de Los Andes)

Gabriela Mistral, 1952.





Retrato pasaporte.



Retrato perfil, ca.1950.





Gabriela Mistral, ca.1920.

Gabriela Mistral, ca.1990.



VUESTRA CHILENA ERRANTE

Residencia de Gabriela Mistral en Nueva York, 1930

"Santiago de Chile

Respetada Sra. y colega:

Esta mañana he tenido la sorpresa y la alegría de nuestro Liceo N°6.

Mi primera visita será para nuestro Liceo N°6 al cual nunca he olvidado. Mi silencio no ha sido olvido. Yo he sufrido y sufro de lo que llaman "vista cansada" y escribo solo los oficios de mi oficina y algunas cartas muy cortas. Y la carta que yo pensaba escribirlos debía ser larga.

Una vez cumplida mi visita a las autoridades y aliviado mi mal, yo iré a ver a Ud. y a sus profesores. Más tarde, previa autorización vuestra, yo quería conversar con Ud., el personal y el 5º y 6º año.

En mucho estimo vuestro recuerdo.

Traigo un nuevo libro y tal vez pueda leerles algunas poesías de él o, mejor; Uds. podrían hacerlo por mí alegrándome con su voz y su acento.

Mil gracias. Vuestra chilena errante

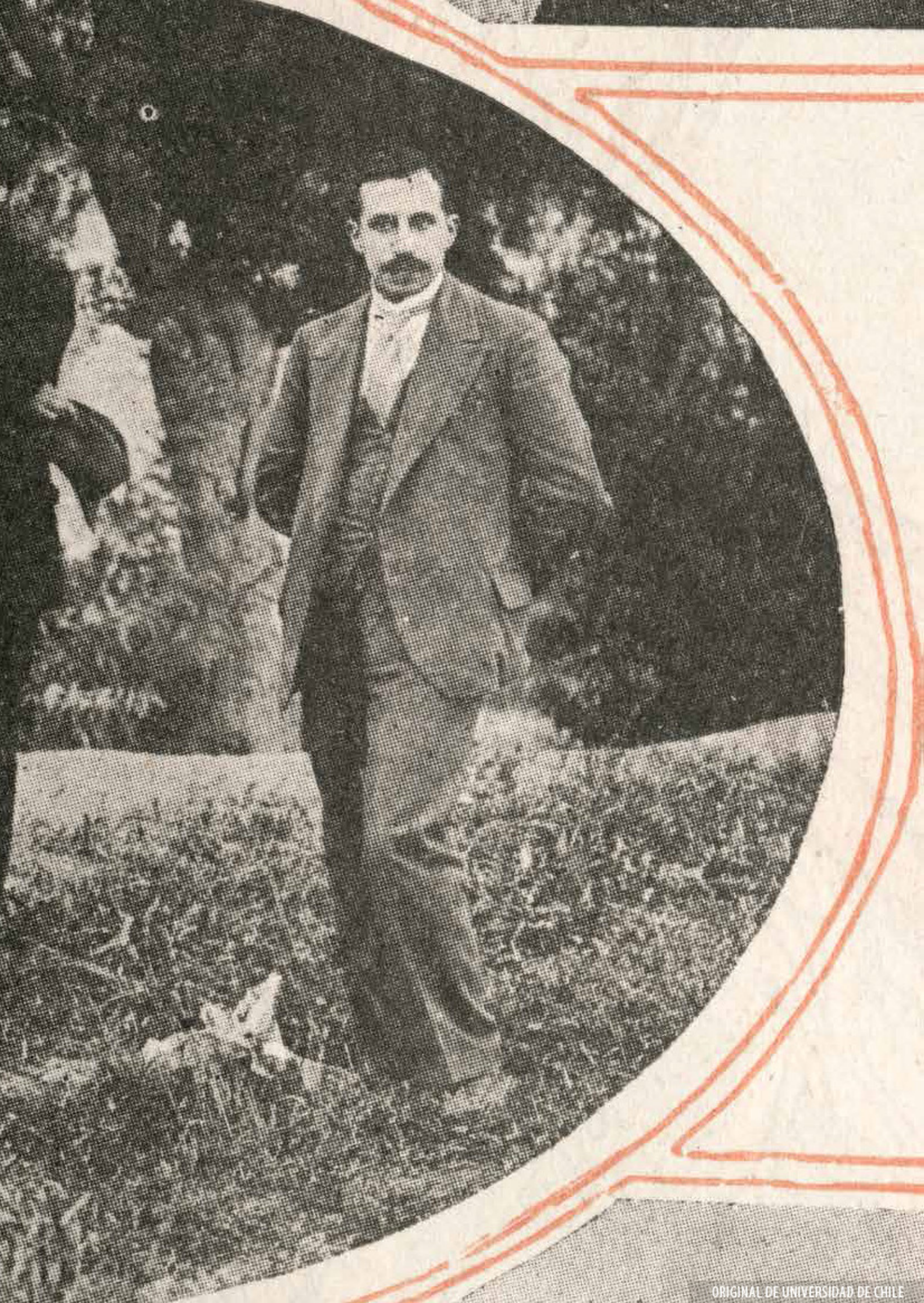
Gabriela"



Patio de la escuela de
Monte grande. De seis años,
Gabriela es la niña vestida
de negro, de pie detrás
de la profesora, que es su
hermana Emelina, 1895.



De izquierda a derecha:
Gabriela Mistral, Aída Moreno,
Barak Canut de Bon y Ramón
Fernández Latapiat, 1917.
Reportaje "Gabriela Mistral se
va," Ramón Fernández Latapiat,
Zig-Zag N°683, marzo 1918.





Profesoras del liceo de niñas de Los Andes. Gabriela Mistral de pie, en el centro de la fotografía; a su lado, Fidélica Valdez Pereira, Directora del Liceo, 1918.





Laura Rodig, secretaria
personal de Gabriela Mistral.

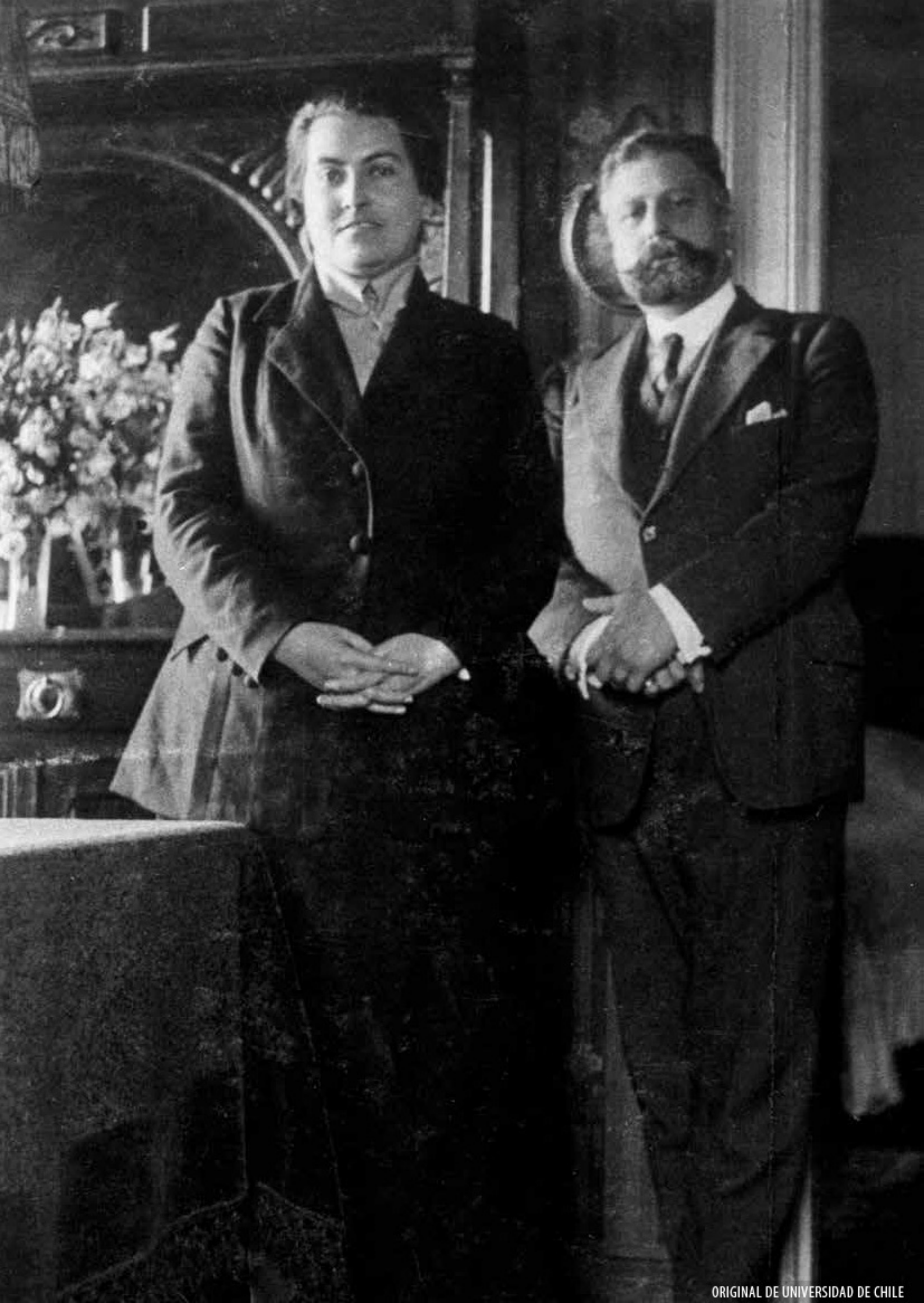




1918 - Viajando a Punta Arenas

Viajando a Punta Arenas en el vapor Oropesa. Al centro, de pie, Gabriela Mistral; sentada en primer plano, la artista Laura Rodig, 1918.

Gabriela Mistral con Carlos Foresti en Punta Arenas, siendo ella Directora del Liceo de Niñas, ca. 1918.





Gabriela Mistral rodeada de alumnas del Liceo de Punta Arenas, 1918 ó 1919.





Gabriela Mistral junto a
Laura Rodó, ca. 1919.





Fotografía tomada el mismo día en que Gabriela Mistral partía a México en 1922. Liceo Nº 6 de Niñas "Teresa Prats de Saratez" Santiago.



Gabriela Mistral en
Xalapa, México, 1922.



En Talapa 1922



Presidencia. Del festival... Al fondo
uno de los centenarios ahuehuetes del
Bosque de Chapultepec.

Gabriela Mistral, en México.

"Presidencia del festival. Al fondo uno de los centenarios Ahuehuetes del bosque de Chapultepec. Gabriela Mistral en México" (manuscrito en borde inferior de la fotografía). En la imagen se distingue junto a Gabriela Mistral al escritor Jaime Torres Bodet y José Vanconcelos, Secretario de Educación Pública de México, 1922.



México fué la primera nación extranjera que reconoció el valer estético y humano de Gabriela Mistral y la honró como a pocas personas. José Vasconcelos uno de los maestros del pensa-

Gabriela Mistral en el Parque de Chapultepec de Ciudad de México. Mistral al centro, a su derecha la escultora chilena Laura Rodiég, a su izquierda la escritora mexicana Palma Guillén, ca.1922.





Registro de prensa de la
llegada de Gabriela Mistral a
México, en 1922. A su derecha
la artista Laura Rodig.





México. Gabriela Mistral
en segundo plano a la
izquierda, ca. 1923.



México. Gabriela Mistral
en segundo plano a la
izquierda, c.a. 1923.





Visita a Chile en 1938: Gabriela Mistral en el Liceo N° 6 de Niñas, "Teresa Prats de Saratez," ubicado en el Palacio Bravo, en Av. Chilc6 N° 1879, Santiago.

Gabriela Mistral con Anders Osterling, Secretario de la Academia Sueca, entrando al Palacio de Conciertos de Estocolmo para recibir el Premio Nobel. 10 de diciembre de 1945.







Gabriela Mistral recibe el Premio Nobel de literatura de manos del Rey Gustavo V de Suecia. 10 de diciembre de 1945.

Gabriela Mistral junto a los reyes de Suecia, en la ceremonia de la entrega del Premio Nobel. 10 de diciembre de 1945.



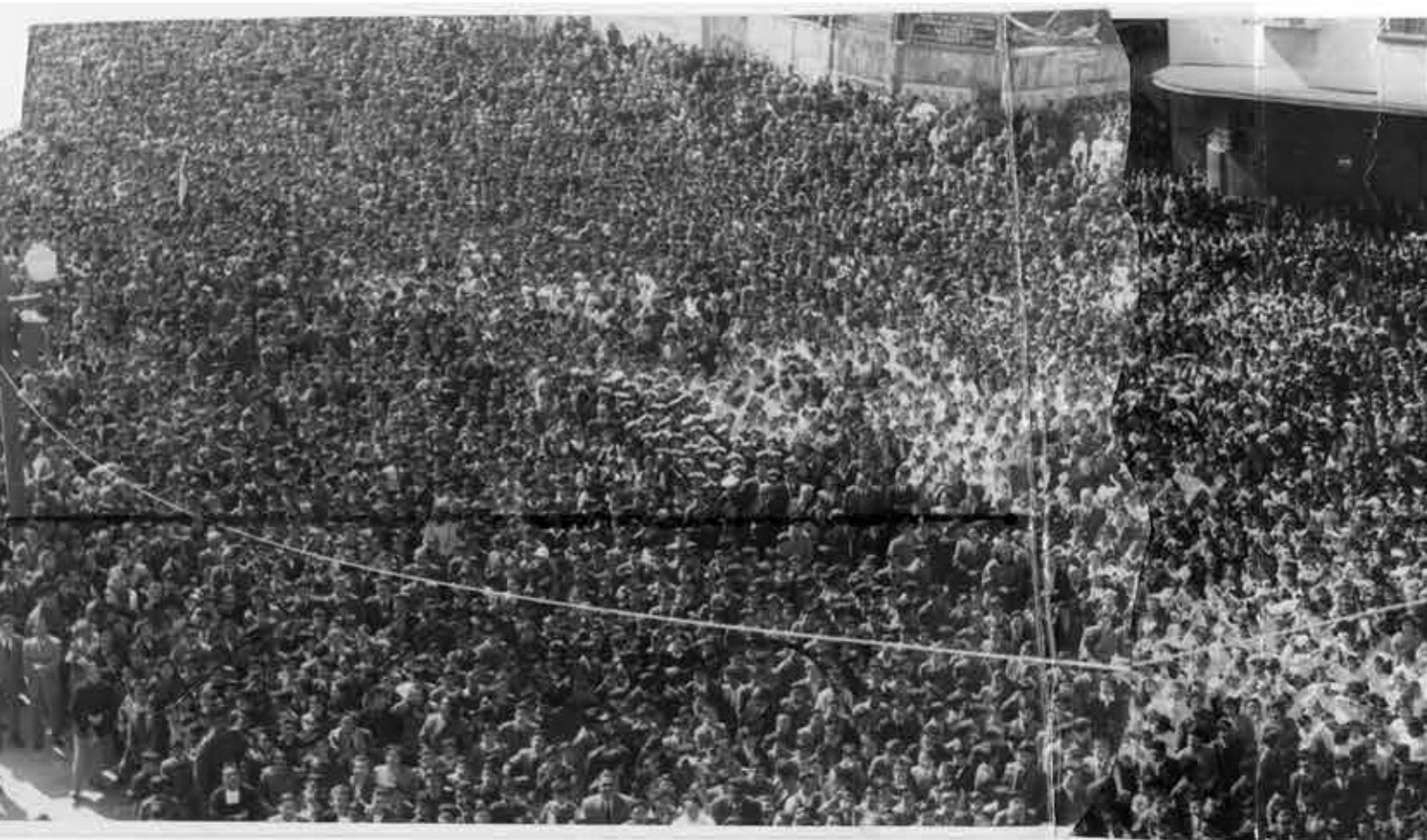


Gabriela Mistral junto a
Gualda Paixão. Brasil, 1945.



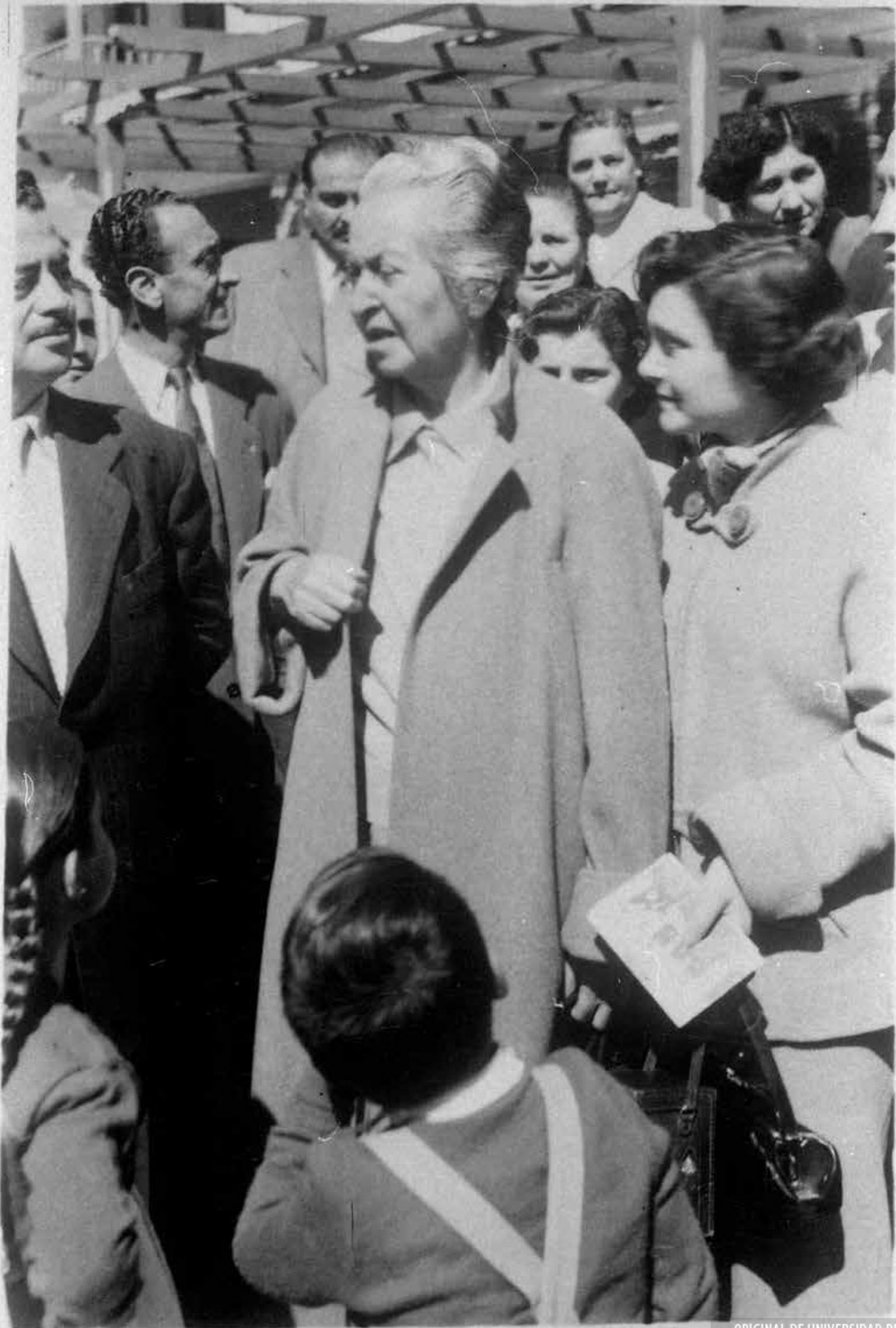


Gabriela Mistral junto a Doris Dana, llegando a Valparaíso a bordo del Santa María, 1954.





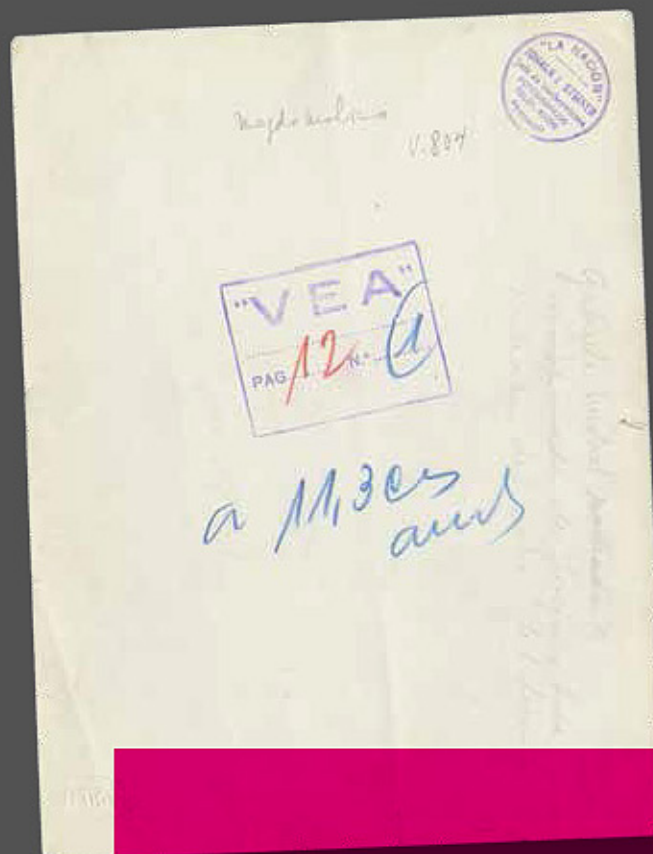
Gabriela Mistral saluda desde
la Intendencia de Valparaíso.
Fotomontaje, 1954.





Gabriela Mistral junto a Gilda Féndola. Monte grande 1954.

Gabriela Mistral junto a Nelly Hernández. Monte grande 1954.



{ 216 }

REFERENCIAS FOTOGRAFICAS

Referencias fotográficas

Las fotografías de este libro forman parte de un acervo cuya existencia era conocida por los encargados de la colección, pero que en tanto corpus no había sido sometido a un trabajo crítico respecto de su procedencia ni de su naturaleza, en tanto imágenes referenciales de un ícono cultural como Gabriela Mistral. Este libro forma parte de esa interrogación crítica y la relación siempre problemática con las imágenes, pero es parte también del proceso de investigación y

documentación respecto de los tránsitos de estas imágenes desde su formato en negativo al fenómeno de la copia, descontextualización y reproducción en formatos impresos. Al momento del cierre de esta edición, esto es lo que sabemos sobre las imágenes de Gabriela Mistral existentes en la Colección Archivo Fotográfico del Archivo Central Andrés Bello, subcolección Premios Nobel Chile.

CAF. Sigla que identifica genéricamente a la Colección Archivo Fotográfico y en este libro específicamente al reportaje fotográfico de Luis Robles, profesional del equipo del Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile, asignado a las actividades oficiales de Casa Central. Por esta razón cubrió los funerales de Gabriela Mistral, velada en el Salón de Honor entre el 18 y el 21 de enero de 1957, y documentó la jornada de su entierro el día 21 hasta el Cementerio General. No contamos con datos personales del autor.

Donación Domingo Ulloa (19 de diciembre de 1925). Director del Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile entre 1966 y 1983. En 1994 los acervos de este Departamento, que en ese entonces estaban en el Archivo Fotográfico de la Universidad, fueron traspasados con esa unidad al recientemente creado Archivo Central Andrés Bello con dependencias en Arturo Prat 23. El ingreso de la donación, compuesta de originales en papel y negativo, se efectuó en abril de 2015 en el marco de la investigación para este libro. Ulloa nos dio la información relevante respecto del origen de la serie Laura Rodig. Al ser preguntado respecto de si sabía el origen de las imágenes de Gabriela Mistral nos contó la historia que se detalla en el párrafo dedicado a la serie Laura Rodig. Documentamos su relato y el día de la grabación, nos entregó el material que hoy compone su donación (véase el registro en www.artificios.uchile.cl/huellas).

Serie Laura Rodig (Escultora y pintora. Nació en la ciudad de Los Andes, Chile, el 7 de junio de 1901 y falleció en Santiago el 29 de octubre de 1972). Conjunto de fotografías en papel y negativos de tomas fotográficas de

imágenes en medios de prensa. Su ingreso a la colección tiene dos orígenes. El primero, la entrega de material del archivo personal de Laura Rodig para la edición especial de *Anales de la Universidad de Chile* (N° 106, 1957) en homenaje a Gabriela Mistral con motivo de su muerte. El segundo, la entrega que hace al fotógrafo Domingo Ulloa, en 1972, como parte de su proyecto de libro en homenaje a Gabriela Mistral, el que no se concretó porque Rodig murió ese mismo año, quedando el material en el Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile, del cual Ulloa era director.

Serie Sergio Fernández Larraín (Abogado de la Pontificia Universidad Católica, político militante del Partido Conservador, autor de la Ley de Defensa de la Democracia o Ley Maldita de 1948. Nació en Melipilla el 27 de julio de 1909 y murió en Santiago el 4 de noviembre de 1983). En 1978 publica el libro *Cartas de Amor de Gabriela Mistral* en la editorial Andrés Bello, acompañado de reproducciones fotográficas. El Departamento de Fotografía y Microfilm de la Universidad de Chile era la unidad que contaba con las capacidades técnicas y profesionales, reconocidas a nivel nacional, para reproducir imágenes y era solicitada para proyectos editoriales de esta naturaleza. Esto explicaría la existencia en la colección de los negativos de las fotografías de este libro. La Editorial Andrés Bello estaba vinculada legalmente a la Universidad de Chile en ese entonces, por lo tanto, es muy plausible que derivaban de manera natural sus proyectos editoriales al Departamento. En conversación con Jaime Quezada y Pedro Pablo Zegers en el marco de la investigación para este libro, comentaron que el autor había

comprado muchas imágenes de Mistral, pero no sabemos a quién ni de dónde.

Libro de recortes de prensa, Ca. 1957-1960. "Vida de Gabriela Mistral," volumen empastado que perteneció a la niña Gabriela Arriagada, autora de la recopilación. Hoy es parte de la Donación Marino Bizarro de la Biblioteca Eugenio Pereira Salas, de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile. En el marco de la investigación relacionada con la exposición en homenaje a Gabriela Mistral –que la Universidad prepara en 2015 a 70 años del Nobel-Jeannette García, Directora de la Biblioteca Eugenio Pereira Salas de la Facultad de Filosofía y Humanidades, le comunica a Alejandra Araya, curadora de la muestra, que ha sido donado recientemente un libro de recortes de prensa sobre Mistral. Este libro forma parte de la muestra. Es una pieza muy interesante puesto que la dueña y coleccionista era una niña de 13 años, llamada Gabriela en homenaje a la poeta, que estudió en la Escuela Superior de Niñas N° 2 de San Bernardo. Su iniciativa fue destacada por sus maestras y objeto de noticia en *La Tercera de la Hora* el 20 de enero de 1960, seguramente en el marco de un aniversario más de la muerte de Mistral, acaecida el 7 de enero de 1957. En la nota la niña explica que inició la recopilación cuando supo que Gabriela había caído gravemente enferma. El empaste incluye una nota manuscrita de su profesora y la encuadernación fue un regalo de su padre. El álbum de recortes fue fundamental para identificar la procedencia de imágenes reproducidas sin contexto, cuyas copias en negativo forman parte de la colección del Archivo Central Andrés Bello y para efectos de este libro permitió completar series temáticas.

Paraninfo Catedral Cementerio



p.71
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago,
18 de enero de 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.64
Nueva York, 1957
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



pp.72-73
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN.



p.65
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



pp.74-75
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.66-67
Arribo a Santiago, Viernes 18
de enero de 1957; 17:20 horas.
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN.



p.76
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.68-69
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.77
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
ANALES DE LA UNIVERSIDAD DE
CHILE HOMENAJE A GABRIELA
MISTRAL, EDICIÓN ESPECIAL,
SANTIAGO JUNIO DE 1957, P. 347.



p.70
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN.



pp.78-79
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.80-81
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.87
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.82
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.88-89
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p.83
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



p.90
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



pp.84-85
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.91
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.86
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.92
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.87
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.93
 Casa Central, Universidad
 de Chile, Santiago, 1957
 FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



P.94
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.100-101
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



P.94
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.102-103
Plaza de Armas, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



P.95
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.102
Av. Alameda, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



P.95
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.102
Plaza de Armas, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.96-97
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.104
Catedral Metropolitana,
Santiago, 1957
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



p.98
Casa Central, Universidad
de Chile, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.105
Esquina de Catedral con Puente,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.106-107
Catedral Metropolitana, Santiago.
Lunes 21 de enero de 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.117
Av. La Paz, Santiago, 1957
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN.



pp.108-109
Catedral Metropolitana,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.118
Av. La Paz, Santiago, 1957
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



p.110
Av. La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.119
Av. La Paz, Santiago, 1957
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



pp.112-113
Calle Puente, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.120-121
Av. La Paz, Santiago, 1957
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN



pp.114-115
Calle Puente, Río Mapocho,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.122-123
Av. La Paz, Santiago, 1957
LIBRO DE RECORTES DE PRENSA.
VIDA DE GABRIELA MISTRAL,
1957-1960.
GABRIELA ARRIAGADA CAÑÓN



p.116
Av. La Paz, Santiago, 1957
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



pp.124-125
Av. La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.126-127
Plaza La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.132-133
Cementerio General,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.128-129
Plaza La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.134
Cementerio General,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.130
Plaza La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.135
Cementerio General,
Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



p.131
Plaza La Paz, Santiago, 1957
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.



pp.136-137
Montegrande, marzo de 1960
FOT.: LUIS ROBLES, CAF.

Las edades de Gabriela



pp.152-153
SERIE LAURA RODIG



p.146
DONACIÓN: DOMINGO ULLOA



pp.154-155
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p.147
CAF



p.156
CAF



p.148
SERIE LAURA RODIG



p.158
CAF



p.150
CAF



p.159
CAF



p.151
CAF



p.160
SERIE LAURA RODIG,
RECORTE DE PRENSA



p.161
 ANALES DE LA UNIVERSIDAD DE
 CHILE HOMENAJE A GABRIELA
 MISTRAL, EDICIÓN ESPECIAL,
 SANTIAGO JUNIO DE 1957, P. 347.



p.168
 SERIE LAURA RODIG



pp.162-163
 CAF



p.169
 SERIE LAURA RODIG



p.164
 FOT.: RAMÓN FERNÁNDEZ
 LATAPIAT, CAF



p.170
 CAF



p.165
 CAF



p.172
 SERIE LAURA RODIG



p.165
 CAF



p.173
 CAF



p.167
 CAF



p.174
 CAF



p.175
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p.177
CAF



p.176
SERIE LAURA RODIG



Vuestra chilena errante



pp.180-181
1917
FRAGMENTO DE REPORTAJE
"GABRIELA MISTRAL SE VA".
REVISTA ZIG-ZAG N°683, 23 DE
MARZO DE 1918. COLECCIÓN
HEMEROTECA, ARCHIVO
CENTRAL ANDRÉS BELLO



p.178
Nueva York, 1930
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



pp.182-183
1918
SERIE LAURA RODIG



p.179
Montegrande, 1895
CAF



pp.184-185
SERIE LAURA RODIG



p.186
Hacia Punta Arenas, 1918
SERIE LAURA RODIG



p.196
Ciudad de México, 1922
SERIE LAURA RODIG



p.187
Punta Arenas, 1918
DONACIÓN DOMINGO ULIOA



p.197
Ciudad de México, 1922
SERIE LAURA RODIG



pp.188-189
Punta Arenas 1918 ó 1919
SERIE LAURA RODIG



p.198-199
Ciudad de México, 1922
ANALES DE UNIVERSIDAD DE CHILE HOMENAJE A GABRIEL MISTRAL, EDICIÓN ESPECIAL, SANTIAGO, 1987, P. 333-1



pp.190-191
c. 1919
SERIE LAURA RODIG



p.200
México, 1923
SERIE LAURA RODIG



pp.192-193
Santiago, 1922
SERIE LAURA RODIG



p.201
México, 1923
SERIE LAURA RODIG



p.195
Xalapa, México, 1922
SERIE LAURA RODIG



p.202
México, 1923
SERIE LAURA RODIG



p. 203
México, 1923
SERIE LAURA RODIG



pp. 208-209
Brasil, 1945
CAF



p. 204
Santiago, 1938
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



pp. 210-211
Llegando a Valparaíso, 1954
CAF



p. 205
Estocolmo, 10 de diciembre, 1945
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



pp. 212-213
Valparaíso, 1954
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p. 206
Estocolmo, 10 de diciembre, 1945
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p. 214
Montegrande, 1954
CAF



p. 207
Estocolmo, 10 de diciembre, 1945
DONACIÓN DOMINGO ULLOA



p. 215
Montegrande, 1954
CAF

Imagen de portada:
Firma de Lucila Godoy
clase del 30 de marzo de 1922.
Libro de Clases y de asistencia II año C,
Liceo N°6 de Niñas de Santiago.
Colección Liceo N°7 de Niñas
(ex-6) Teresa Prats de Sarratea
Santiago de Chile.

Créditos

Dirección y Edición

Gonzalo Díaz

Concepto y Diseño

Gonzalo Díaz, Richard Solís

Investigación y Documentación

Alejandra Araya, Natalie Guerra,
Richard Solís

Digitalización

Andrea Durán y Ricardo Chandía

Dirección de arte, diseño

Estudio Fig.1

Impresión

Gráfica Marmor, San Bernardo, Chile

Fotografías

Camila Torrealba, Unidad Gráfica Digital
Área de Conservación y Patrimonio,
Archivo Central Andrés Bello,
Universidad de Chile

Créditos de las fotografías

Las fotografías pertenecen al Archivo Fotográfico del Archivo Central Andrés Bello de la Universidad de Chile.

El uso de ellas debe ser consultado y autorizado por la Universidad de Chile.

1ª edición, Santiago de Chile, 2015

© Universidad de Chile, Santiago 2015

ISBN: 978-956-19-0931-1

Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones,
Ediciones Archivo Central Andrés Bello,
Universidad de Chile

Agradecimientos

Patricia Liberona y Alessandro Chiaretti, Archivo Central Andrés Bello;
Jeannette García, Biblioteca Eugenio Pereira Salas,
Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile.
Fernando Saez, Darío Osses y Carolina Briones, Fundación Neruda;
Jaime Quezada, Fundación Premio Nobel Gabriela Mistral;
Pedro Pablo Zegers, Archivo del Escritor de la Biblioteca Nacional;
Pía Montalva, Pablo Rubio y Héctor Orellana, Biblioteca del Congreso Nacional;
Soledad Falabella;
Nury González, Museo de Arte Popular Americano
Tomás Lago de la Universidad de Chile.
Ana Rodríguez, Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones.

Agradecemos la gentileza del Liceo de Niñas N^o7 de Santiago,
Teresa Prats de Sarratea, por permitirnos fotografiar el manuscrito de Gabriela
Mistral escrito en las páginas de su Biblia personal,
su firma en el libro de clases y las cartas enviadas a las estudiantes.
En especial, agradecemos a su directora Jeanny Gallardo Lee.

Agradecemos especialmente al tipógrafo
Francisco Gálvez
por ceder el uso de su familia tipográfica *Amster Pro*,
en sus variantes Gris, Gris Itálica, Negra y Negra Itálica,
para la composición tipográfica
de esta publicación.



Coloñ
(Al amparo
de este escudo de la Universidad de Chile
diseñado por Mauricio Amster
en época de plena vigencia de la educación pública),
aparece
[RE]vuelta Mistral,
un libro pensado para homenajear
-habiendo transcurrido siete veces diez años
desde el otorgamiento del Premio Nobel-
a la poetisa mayor de la República y
Directora del Liceo Nº 6 de Niñas de Santiago, Teresa Prats de Sarratea,
Señora Gabriela Mistral.
Un mil ejemplares completan esta primera edición
impresa en el mes de noviembre de 2015
en *Gráfica Marmor*,
imprensa ubicada en la comuna de
San Bernardo de Santiago de Chile.
En su composición se utilizaron las tipografías
Amster Pro y *Latin Modern Mono Light*.
Su interior fue impreso a 4/4 colores en papel *Bond* de 140 gramos
y su tapa, en papel *Environment, Concrete*, de 270 gramos,
a 4 colores por el tiro
y un color
por el
retiro.



{ 232 }

**“LIBRO MÍO, LIBRO EN
CUALQUIER TIEMPO...”**

Texto hológrafo de Gabriela Mistral
en las hojas de guarda de su Biblia personal

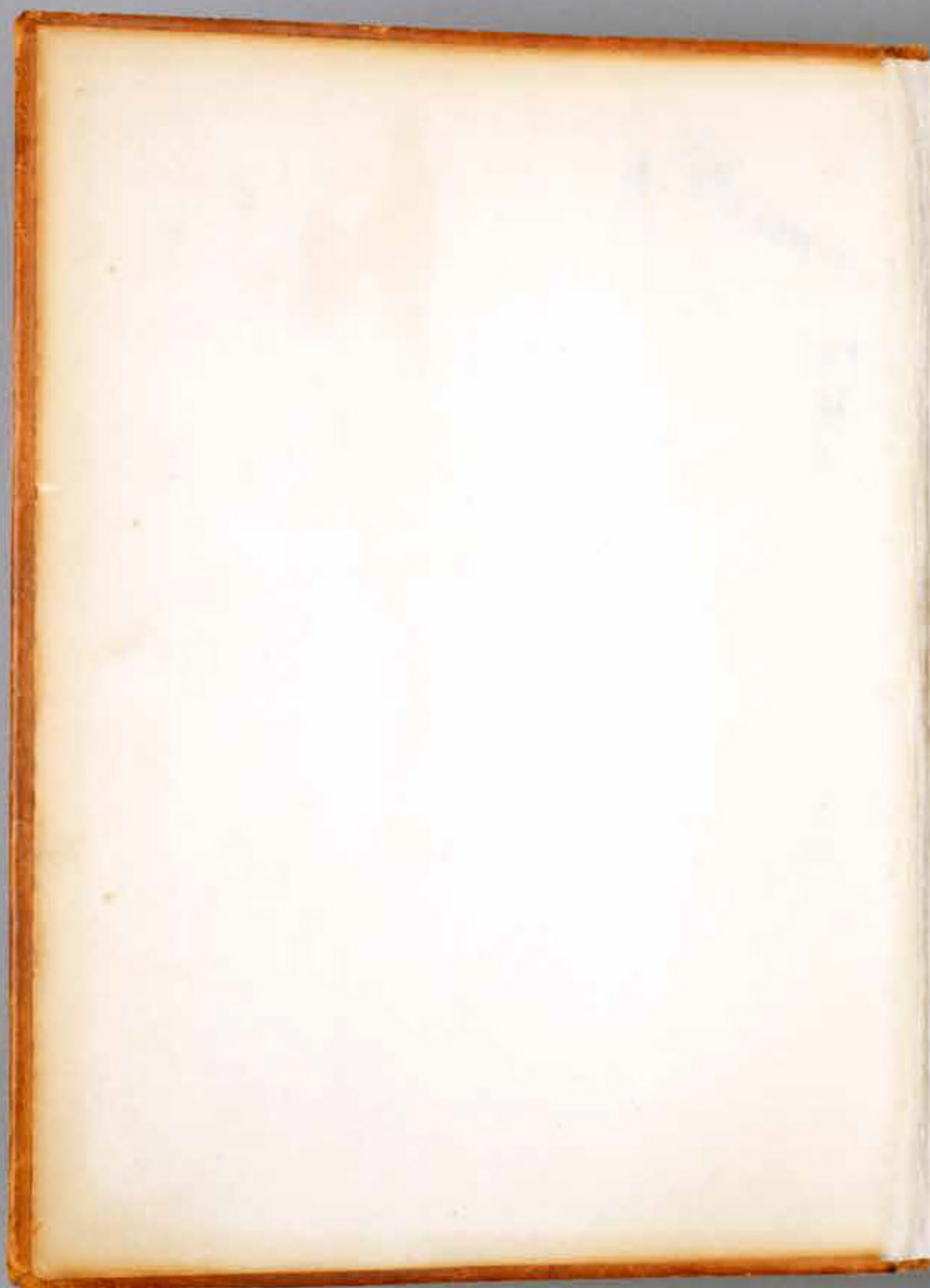
"Libro mío, libro en cualquier tiempo y en cualquier hora, bueno y amigo para mi corazón, fuerte, poderoso compañero. Tú me has enseñado la fuerte belleza y el sencillo candor, la verdad sencilla y terrible en breves cantos. Mis mejores compañeros no han sido gentes de mi tiempo, han sido los que tú me diste: David, Ruth, Job, Raquel y María. Con los míos éstos son toda mi gente, los que rondan en mi corazón y en mis oraciones, los que me ayudan a amar y a bien padecer. Aventando los tiempos viniste a mí, y yo anegando las épocas soy con vosotros, voy entre vosotros, soy vuestra como uno de los que labraron, padecieron y vivieron vuestro tiempo y vuestra luz.

¿Cuántas veces me habéis confortado? Tantas como estuve con la cara en la tierra. ¿Cuándo acudí a ti en vano, libro de los hombres, único libro de los hombres? Por David amé el canto, mecedor de la amargura humana. En el Eclesiastés hallé mi viejo gemido de la vanidad de la vida, y tan mío ha llegado a ser vuestro acento que ya ni sé cuando digo mi queja y cuando repito solamente la de vuestros varones de dolor y arrepentimiento. Nunca me fatigaste, como los poemas de los hombres. Siempre me eres fresco, recién conocido, como la hierba de Julio, y tu sinceridad es la única en que no hayo cualquier día pliegue, mancha disimulada de mentiras. Tu desnudez asusta a los hipócritas y tu pureza es odiosa a los libertinos, yo te amo todo, desde el nardo de la parábola hasta el adjetivo crudo de "Los Números".

Los sabios te parten con torpes instrumentos de lógica para negarte, yo me he sentado a amarte para siempre y a apacentar con tus acentos mi corazón por todos los días que me deje mi dueño mirar su luz. Los profesores llenan de cifras y sutilezas tu margen; tarjan y clasifican, yo te amo. Me basta con latir a tu sombra, me basta con hacer vivir para gozo de mi corazón tus hombres y tus mujeres. Tu resplandor sin que me lo mostraran lo miré. Ninguna hora me lo ha apagado; de ninguna sabiduría salí desdeñándote o desconociéndote. La voz que suba sobre el lamento de Job me llevará tras de sí. ¿Cuál sería esa voz? El pedagogo que me empara la mujer fuerte de los Proverbios se llevaría mi corazón. ¿Dónde está? Él que me hiciera llorar con mayor río de dulzura que las Bienaventuranzas te venciera en mi corazón. Pero yo no le visto y estoy en la mitad de mis días. Canción de cuna de los pueblos, eterna nodriza con candor y sabiduría, te necesito para siempre. No me dejes. Siempre seré demasiado niño para que me parezcas ingenua; siempre me bastarás hasta colmar mi vaso hambriento de Dios".

Mss. de Gabriela Mistral en las páginas
iniciales y finales de su Biblia personal, donada
en 1922 a la biblioteca del Liceo N.º 6 de Niñas

de Santiago con motivo de su partida a México.
Colección Liceo N.º 7 de Niñas (ex-N.º 6)
Teresa Prats de Sarratea, Santiago de Chile.



Registro de Familia.

MATRIMONIOS.

Algunos tiempos en
algunos de los tiempos
de la vida, para que se
pueda, frente, por
el matrimonio, lo
que se ha encontrado de
frente bello y a el
encanto, cuando la
verdad sencilla y
terrible de haber con
traído, otros momentos
de la vida, en los
que se han sido los

Registro de Familia.

NACIMIENTOS.

En mi día de... Darío
Pablo, José, Nazario
y María. Con los más
cariñosos deseos toda mi
parte, les pido recordarme
en sus empresas con
mis oraciones, los
que me ayudan a
amarnos a bien por
darnos. Acuerdan de
los tiempos de cuando
te a mi y yo cuando
de las épocas con
con nosotros, con mi
te nosotros, con mi
te con mi día de...

Registro de Familia.

NACIMIENTOS.

Los que ^{caharon,}
padecieron ^{en}
~~el~~ ^{nuestro}
tiempo ^y ^{nuestro}
sus

¿Cuántas veces
me habéis compor-
tado? ¿Cuántas veces
estuviste con la capa
en la mano? ¿Cuán-
do acudía tí en
ojos, libro y los
hombres, venías a
libra de los hom-
bres! Por David a
mí el canto, ent-
redor de la amor

Registro de Familia.

DEFUNCIONES.

Para ~~firmar~~
En el ~~testamento~~
halla mi vida ~~para~~
do de la ~~realidad~~
de la vida, ~~tan~~
mis ~~ha~~ ~~llegado~~
en ~~nuestro~~ ~~decento~~
que ~~ya~~ ~~mi~~ ~~de~~ ~~cuando~~
dijo, ~~mi~~ ~~gracia~~ ~~i~~
cuando ~~refute~~ ~~es~~
queriendo ~~la~~ ~~de~~ ~~mi~~
dos ~~personas~~ ~~de~~ ~~de~~
los ~~i~~ ~~de~~ ~~corrupto~~
miseria. ~~Reverca~~
me ~~fatigaste~~, ~~es~~
yo ~~los~~ ~~personas~~
de ~~los~~ ~~hombres~~.
siempre ~~me~~ ~~res~~
fueron, ~~reica~~
conocido, ~~conip~~
la ~~hercha~~ ~~de~~ ~~put~~

3212

LA
SANTA BIBLIA
QUE CONTIENE
LOS SAGRADOS LIBROS
DEL
ANTIGUO Y NUEVO TESTAMENTO.

ANTIGUA VERSIÓN DE CIPRIANO DE VALERA, COTEJADA CON
DIVERSAS TRADUCCIONES Y REVISADA CON ARREGLO
A LOS ORIGINALES HEBREO Y GRIEGO.

CON REFERENCIAS.

MADRID
DEPÓSITO CENTRAL DE LA SOCIEDAD BÍBLICA B. Y E.
Calle de la Flor Alta, 2 y 4.

1911

4.º español, Ref. Central.

"Ven, Señor Jesús."

APOCALIPSIS 22

Bendición final

la vida, y de la santa ciudad, y de las cosas que están escritas en este libro.

ap. 21, 2.
5 y 7, 5, 5.

breve Amén, sea así Ven, Señor Jesús.

20 El que da testimonio de estas cosas, dice: "Ciertamente, vengo en

1 Jo. 16.
21, 21.
J. 19, 7.

21 La gracia de nuestro Señor Jesucristo sea con todos vosotros. Amén.

FIN.

¡ tu, sinceridad es
la única en que no
halla cualquier día que
me, mancha, disimula
la te mentira. lo des
undes, asusta a los te
perdidas a tu pureza
es osiosa a los otros
tú, y yo te amo te
do, desde el nardo de
la parábola hasta el
arjetero cuando de

los sabios te partez
con tropes instrumentales
de lógica para negarte.
Yo me he sentido a mi
te para cumplir a
representar con tu a
dentos mi corazón por
todos los días que me
deje mi destino cuando
ste luz. los profesores
llenan de cifras i su
tipos, tu me fue; tar
gala i clasifican. Yo
te amo. Me basta con
later a tu izquierda, me
basta con hacer un

para que de mi corazón
tus bombas i tus
fueras. Tu esplendor
que me lo mostraron
lo mire. Ninguna hora
me lo ha apagado; de
ninguna sabiduría la
el desdichado o des-
naciendo, se ve que
ha sido el Causante de
job me llevara tras de
sí i cual sea es mi
El pedagogo que me
parara la Muger
te de los Prometidos
llevará mi corazón.
¿Cómo está? El que
me, hicieron el que
mayor río de Chile
que las Pienas
gas te, cualquiera en
trajeron. Pero no lo
he visto i esto en la
mitad de mis días.
Causante de guerra de
las pruebas, eterna
brisa con calor i
sabiduría, te necesito
para siempre. No me des

siempre será deudora
de mí para que me
parezca injusta, siem-
pre me bastará hasta
algunas veces para ha-
bierte de bien.







UNIVERSIDAD DE CHILE
Vicerrectoría de Extensión
y Comunicaciones



AB
ARCHIVO CENTRAL ANDRÉS BELLO
UNIVERSIDAD DE CHILE